



# 조선로동당 중앙간부학교



# 김수강산

## КЫМСУГАНСАН



4

№ (423)  
2026 год

№4 2026 г.

*На обложке:***Корейские соотечественники из Японии в Центральной школе по подготовке кадров ТПК**

Члены поздравительной делегации корейских граждан в Японии во главе с председателем Токийского штаба Чхонрёна Ко Док У посетили Центральную школу по подготовке кадров ТПК. Осматривая высший храм подготовки революционеров, центр исследования, предназначенный для идейно-теоретической поддержки партийного строительства и партийной деятельности, они убеждаются в надежности будущего Трудовой партии Кореи.

*Фото из ЦТАК***2 || С благородными взглядами на грядущие поколения***Подарок великому вождю Ким Ир Сёну***4 || Стекло «Поздравительная телеграмма»***Беседа***5 || Вечная государственная политика***По страницам мемуаров Ким Ир Сёна***6 || Днём – мир врага, ночью – наш мир****8 || Для подрастающих поколений***Записки***12 || Учеба продолжается***Революционные эпизоды***13 || В дни самоотверженного служения народу****14 || Рассмотрение особенностей теории о всестороннем развитии социализма корейского образца (2)****16 || С необычной радостью****18 || С необычным чувством достоинства и гордости***Впечатления***20 || Красиво, как на картине****20 || Десятки раз побывала, но...***Дневник***21 || Хочу оставаться в памяти Родины***Путь патриотизма продолжается***22 || Тренер чемпионки мира***Вести из родного края***24 || Преобразованный вид уезда Хванчжу****28 || Санвон кипит духом увеличения производства****32 || С приоритетом идет модернизация оборудования****33 || Ионно-литиевый аккумулятор****34 || Экономическая ассоциация «Мадусан»****36 || Своеобразная единая комплексная школа****40 || Юный каягымист****42 || С искренним чувством родителей учащихся****44 || 47 дней для спасения жизни одного ребенка****46 || Популярные функциональные товары с маркой «Помгор»****48 || Новый вид Ледового дворца****52 || Традиционные обычаи использования ста цветов****54 || Всемирный геологический парк – район гор Пэкту (8)***Легенда***56 || История ттока с полынью**

*Под редакцией Ким Гван Су, Чвэ Ын Хёка,  
Со Чхоль Нама и Мун Сон Ён.*



## С благородными взглядами на грядущие поколения

Любовь к детям издревле считалась прекрасной нравственностью человека и одним из выдающихся моральных качеств великого человека.

Помнится передаваемый до наших дней трогательный рассказ о каком-то известном человеке, ставшем, мол, «конем» для родного внука. Однако никогда и нигде не было такого великого человека, который считал детей «королем» страны.

Великий вождь товарищ Ким Ир Сен, считая детей «королем» страны, создал новую историю любви к ним.

В трудные дни антияпонской вооруженной борьбы по его инициативе были созданы школы Детского отряда в партизанских районах и введено бесплатное обучение. После освобождения страны, несмотря на большую занятость строительством новой Кореи, он обсудил вопрос о карандаше в качестве важного пункта повестки дня на заседании Временного народного комитета.

Любить грядущее поколение, говорил он, – это значит любить будущее; теперь наша Родина будет построена этими детьми как клумба, где расцветают цветы в полной красе; для будущего Родины, будущего человечества надо заботиться о грядущем поколении с искренней душой.

Благодаря таким благородным взглядам на грядущее поколение первыми строились школы везде и всюду, даже и на уединенных островах, если там находятся дети, вводилось всеобщее начальное и среднее обязательное обучение, а затем – всеобщее 9-летнее техническое обязательное обучение, а также впервые в мире открылась новая история всеобщего 11-летнего обязательного обучения.

Великий Ким Ир Сен не жалел ничего для детей и очень любил проводить время вместе с ними.

Побывав в знаменитых горах и достопримечательностях страны, он думал в первую очередь построить там детский оздоровительный лагерь, а при виде замечательных мест – предлагал там возвести дворец или школу для детей.

Яркий пример тому – Пхеньянский дворец школьников, построенный на возвышенности Чандэ в Пхеньяне.

Великий Ким Ир Сен инициировал его стро-

ительство и лично выбрал место. Когда ему показывали проект дворца, он предложил увеличить площадь застройки в 6 раз, до 50 тыс. кв. м. Дворец для наших детей построим больше и безупречнее, призвал он.

Через несколько лет он сам присутствовал на церемонии открытия Пхеньянского дворца школьников. В тот день долго смотря и смотря на шикарный дворец, так радовался: «Это очень большое здание! По площади здания он сравним с несколькими машиностроительными заводами. Нам нечего жалеть ради детей и школьников, лишь бы они росли замечательными людьми».

Еще проходя по всему дворцу, он был так доволен, как будто забывая обо всем.

Это еще не все. Подобных рассказов об его отцовской заботе, проявленной для детей, хоть пруд пруди.

Как-то раз на пути деловой поездки он, увидев, что одна-то девочка идет навесить младшего брата в больницу, остановил машину и посадил ее на нее, а сам долго стоял и ждал у дороги под снегом. А когда посетил какую-то местную школу, смотрел и смотрел на мальчиков и девочек в новых школьных формах и выражался: «Не так уж много было радостных дней в моей 60-летней жизни, но сегодня исключение. Впервые в жизни мне так весело!»

Говоря, что при виде светлых лиц детей ему кажется, что молодеет на 10 лет, родной вождь Ким Ир Сен каждый год обязательно присутствовал на новогоднем концерте школьников и детей и делил с ними радость.

И встречаясь с ним, дети называли его «отцом» и бросались в его объятия с распростертыми руками.

Когда-то на страницах печати какой-то страны было написано: «На свете нет такой страны, как КНДР, где все дети страны называют главу государства «отцом»; «КНДР – королевство детей. Так отражено в государственной политике».

Поистине, великий вождь товарищ Ким Ир Сен был любимым отцом всех детей страны, ибо он, тепло называя детей «королями» страны, предоставлял им все хорошее на свете.

Пён Чин Хёк

# Стекло «Поздравительная телеграмма»

Подарок штаба префектуры Фукуока Ассоциации корейских граждан в Японии в адрес великого вождя товарища Ким Ир Сена. Апрель 1982 г.



## Вечная государственная политика

– Беседа с Ким Чхун Чхором, директором Пхеньянской фабрики студенческой и школьной формы –

Недавно собственный корреспондент нашего журнала имел беседу с Ким Чхун Чхором, директором Пхеньянской фабрики студенческой и школьной формы.

**Собкор.: Вижу, что студенты и школьники ходят в новых формах перед новым учебным годом, и кажется, на улице столицы стало светло.**

Директор: Да, вы прав. Видя их, я погружаюсь в глубокое раздумье. Мы все – родители с детьми. Но на деле государство за нас, родителей, заботится о них, думаю я.

На IV Пленуме ЦК партии восьмого созыва уважаемый товарищ Ким Чен Ын отметил, что за счет государства обеспечить всех учащихся страны формами и учебными принадлежностями – это неизменная политика партии и правительства, и наметил задачи для снабжения всех учащихся качественными формами и сумками новой модели до последнего, а также принял важнейшие меры для их выполнения.

Одевать детей в школьные формы – это не такое дело: при хороших условиях возможно, а при трудных условиях невозможно; его обязательно и в первую очередь надо выполнить. Это политика нашей партии. И на это дело расходуется колоссальная сумма денежных средств.

Чтобы раздавать всем детям и учащимся страны формы, ранцы и учебные принадлежности, уважаемый Ким Чен Ын не раз звал к себе работников соответствующей отрасли, ознакомлялся с дизайном новых форм для всех учащихся по видам учебных заве-

дений, не жалея времени.

И впоследствии на IX Пленуме ЦК партии восьмого созыва он остановился на вопросах, встающих в производстве и обеспечении студенческой и школьной формы, сумки и обуви на новый год, а также на путях их решения.

В феврале 2023 года по всем районам страны распространены инструкции по измерению размера тела для производства студенческой и школьной формы. После этого уже прошло несколько лет. За эти годы неоднократно проводились презентации студенческих и школьных форм в масштабе всей страны. Между провинциями, фабриками обменивались лучшими технологиями и опытом, что привело к достижению больших успехов в работе для повышения качества формы для студентов и школьников.

**Собкор.: И мой сын, школьник начальную школы, тоже получил новую форму. В каждом стежке чувствуется искренность работников этой фабрики.**

Директор: Все швеи фабрики работают, видя фотку своих детей в новой форме, подвешенную на свои машины. И каждую пуговицу они пришивают с родительской душой.

С учетом быстрого роста детей дается припуск на 5 см по краям юбки и брюк, а в кармане можно увидеть и маленькую катушку по цветам формы. Ее используют, когда оторвались пуговицы или лопнуло по швам.

К формам для учащихся, сшитым с искренностью в каждом деталях, приклеена таблица с именем, классом, группой, размером.

А их переводят без никакой складки и снабжают ими школьников.

Хотелось увидеть школьников в новой форме, и я вышел на учебные заведения. Всем ребятам так понравилась новая одежда, и мы были тоже рады. Работаем и работаем, и не чувствуем усталость.

**Собкор.: Я слышала, что в прошлом году иностранцы, посетившие эту фабрику, спрашивали о прибыли фабрики. Прошу рассказать об этом.**

Директор: Да, был такой случай. Тогда я рассказал им: наверное, тому, кто впервые знакомится с реалией нашей страны, трудно будет понять; обычно, когда идет речь о предприятиях, то они являются просто производственными подразделениями, которые проводят конкуренцию между ними для прибыли; но нас не интересует прибыль; у нас так работают и другие фабрики, специализирующиеся на производстве учебных принадлежностей, обуви, ранцев для детей; не жалеть ничего для детей, а чем труднее, тем больше любить детей, и с такой силой любви настойчиво устремляться к будущему – вот таков наш способ прогресса, способ развития.

**Собкор.: В нашей стране благодаря государственной заботе родители не беспокоятся, как одевать детей, как купить им учебные принадлежности, когда встречают новый учебный год. И зарубежные соотечественники с завистью говорят, что хочется послать и своих детей учиться на Родине. Спасибо за хороший рассказ.**

# Днем – мир врага, ночью – наш мир

(Продолжение. Начало в №9 2025 г.)

При первой встрече с ним, состоявшейся осенью 1930 года, он произвел на меня неизгладимое впечатление. Тогда у нас состоялась откровенная беседа в его доме. После беседы я вышел на улицу и видел: за изгородью стояли юноши-великаны, неся строгую охрану, и за околицей тоже прохаживалось несколько таких же дюжих парней. В этом я видел его способность и умение работать. Все это хорошо дополняло облик революционера, который произвел на меня глубокое впечатление.

Деловые качества О Чун Хва, его способности как революционера особенно проявлялись в работе по привлечению к делу масс.

Для превращения своего поселка в революционный О Чун Хва достал машинку для стрижки волос, провозгласил создание общества «Ножницы», куда привлек чуть ли не всех жителей поселка. Тогда в парикмахерских за стрижку волос брали 15 чон, но О Чун Хва брал всего 5 чон. За эти деньги он покупал книги и помогал членам своего общества, как говорится, открывал им глаза. Жители за бесценок подстригались, могли читать книги, а в результате активно вовлекались в общество. Пользуясь этим случаем, О Чун Хва воспитывал членов своего общества.

Пробуждая сознание сельчан с помощью своей организации, О Чун Хва объединил общество выпускников одной школы, общество школьных друзей, общество дружбы и другие действовавшие ранее просветительные организации в Рёндонское общество дружбы, которое было легальной организацией учащейся молодежи в Дуньхуа и в районах

восточнее Хаэрбалина – в Яньцзи, Хуньчуне, Хэлу-не, Ванцине.

Для революционного воспитания жителей поселка О Чун Хва часто организовывал театральные представления. Либретто писал он сам, в ролях выступали двоюродные братья и сестры. Их число было больше целого отделения. Они же сами готовили декорации, сами и режиссировали и показывали на сцене завершённое представление.

Таким образом, он влиял на массы, принимал в революционную организацию своих родных, а затем всех сельчан вовлекал в деятельность организации. В период до и после зимнего Минюегоуского совещания вместе с Кан Сан Чжуном, Чо Чхан Доком и Ю Сэ Рёном участвовал в операции по захвату оружия, которая проводилась в качестве одного из важнейших звеньев в цепи плана подготовки к созданию Анти-японской партизанской армии. Оружие, добытое ими с риском для жизни, служило большим подспорьем для вооружения отряда особого назначения, где состояли борцы Чвэ Ин Чжун, Хан Хын Гвон, Кан Сан Чжун, Ким Ын Сик. Идя навстречу нашей воле, О Чун Хва превратил отдельные поселки 5-го участка, являвшиеся первым объектом для вражеского налета, в замечательный полупартизанский район. Добросовестно выполнял он и задание по созданию опорного пункта действия в контролируемом врагом районе. Так, типография «Чхонир» в Тумыне, созданная им как важнейший опорный пункт действия, выполняла роль ушей и глаз революционной армии.

О Чун Хва и его родные были для врагов как бельмо на глазу. Они выжидали удобного момента, чтобы уничтожить всех его родственников. Весной 1933 года одна из партизанских групп захватила се-

кретный документ, посылаемый Лунцзинским японским консульством Шисяньскому полицейскому участку. Это был приказ об уничтожении всей родни фамилии О.

Получив сведения об этом, мы немедленно подняли на ноги партизанский отряд и приняли меры для их спасения. Партизаны сразу же эвакуировали семью фамилии О – 31 человека в Шилипин.

Да, О Чун Хва был человеком волевой природы, с неутомимой страстью, всю жизнь спешил жить, словно спринтер. Летом 1933 года, к несчастью, он был арестован врагами на явочном пункте в Бэй-фэнвудуне, был зверски убит во время ареста. Нет очевидцев того, как этот человек простился со своей последней минутой жизни и с каким видом он принял смерть. Враги же, убившие его и его друзей, исчезли с места преступления, сделав его вечной тайной.

Когда старик О Тхэ Хи, сжав кулаки, прибежал из Шилипина в Бэйфэнвудун, О Чун Хва был весь в крови, лежал с открытыми глазами у пункта явки. В его зрачках, где еще не угас огонек жизни, отражалось синее небо над партизанским районом, на которое он при своей жизни часто взирал с большой любовью.

Но рот был зажат крепче, чем при жизни. Судя по этому, старик О Тхэ Хи хорошо понял, что его сын не обменял секрет организации на жизнь. Старик был горд этим и еще горше плакал. Сын его жил всего 34 года, но он прожил свою жизнь достойно. «Ведь жить дольше не значит наслаждаться большей радостью. Сынок мой, ты слишком рано ушел от отца. Если узнает об этом Полководец Ким Ир Сен, который так тебя любит, какое горькое горе охватит его!» – так приговаривал старик, обхватив руками труп сво-

его сына.

Встретив весть о гибели О Чун Хва, я не хотел верить в это. Меня сразу же обожгла мысль: «Неужели так потихоньку ушел он? Ведь в буднях жизни он так много говорил, так много исходил, так много оставил на земле добрых дел. Он жил так пламенно, словно огонь...»

Во время гибели О Чун Хва рядом с ним никого не было. Он пал смертью храбрых, не успев вымолвить ни одного слова завещания. Если бы он мог выразить нам свою предсмертную волю, какое завещание он бы дал нам? Вероятно, он бы попросил дать ему новое задание, ибо завершилась работа по созданию полупартизанских районов.

Если бы он был жив, то я дал бы ему более важное задание. По логике революционера – давать больше заданий означает величайшую любовь и наивысшее доверие.

Наша революция потеряла еще одного способного организатора, пропагандиста, окруженного любовью населения Цзяньдао, честного, стойкого и бесценного товарища – опоры страны, который вселял в сердце людей чувство гордости, а на врага наводил ужас. Это была действительно невосполнимая утрата для нашей революции, стремительно продвигавшейся вперед в Восточной Маньчжурии.

Однако О Чун Хва своей смертью – смертью храброго сына Родины пробуждал сознание масс, призывал их к новой борьбе. Хотя он пал, но в полупартизанских районах, созданных ценой его крови, росли, как грибы после дождя, новые хозяева революции, призванные вызвать великий подъем в антияпонской войне.

(Конец)

# Для подрастающих поколений

Издrevле говорят, что ради воспитания одного ребенка мать посвящает, как говорится, 50 тысяч трудодней.

Тогда спрашивается: сколько же трудодней уйдет на воспитание миллионов детей страны?

Сегодня в нашей стране благодаря политике в области воспитания детей счастливыми и здоровыми растут все дети. Обеспечиваясь школьными формами, всеми учебными принадлежностями и ранцами, мальчики и девочки раскрывают крылья учебы в школах. И сироты растут без тени тревоги на лице, развивая свои таланты в домах ребенка, детдомах-садах, начальных и средних школах-интернатах для сирот, благоустроенных в разных уголках страны.

Вот почему матери этой страны, у кого есть дети, так благодарны государственной заботе для представителей грядущих поколений.

Один соотечественник из США, который как-то раз посетил Родину, в своих записках написал: «В КНДР на каждом шагу всеми фибрами души можно испытывать убеждения граждан в завтра. Любовь Родины к представителям новых поколений, кто родился на этой родной земле, любовь Родины к своим сыновьям и дочерям все время продолжается из поколения в поколение, как неиссякаемая река».

Повсеместно слышится веселый смех детей и передается много рассказов о любви к детям. В чем основывается такая реалья в нашей стране?

Она основывается на горячей любви к подрастающим поколениям уважаемого товарища Ким Чен Ына, который, считая заботу о них важнейшим из дел нашей партии, первейшим из государственных дел, прилагает неисчерпаемые усилия.

Он говорит: «Пусть в какой-либо другой сфере останется что-то невыполненное нашим поколением, то это смогут доделать преемники. Однако если не будет налажена как следует подготовка следующего поколения, то никто не сможет восполнить этот пробел». И обращает постоянное внимание на развитие образования страны.

Более 10 лет тому назад, в сентябре 2012 года на 6-й сессии ВНС КНДР двенадцатого созыва был принят закон «О введении всеобщего 12-летнего

обязательного обучения».

Вводить бесплатно всеобщее 12-летнее обязательное обучение – это было отнюдь не легкое дело.

Как-то ЮНЕСКО сделала анализ взаимоотношений срока обучения с приростом экономики в разных странах и информировала о том, что при увеличении срока обучения только на один год последнее повысится более чем на 9 процентов. Это подсказывает, что увеличенный срок обучения полезно влияет на подготовку кадров и развитие экономики. Однако это нуждается в довольно колоссальных инвестициях.

В нашей стране при трудных условиях, когда надо создать переломную фазу в социалистическом строительстве, государственные инвестиции в первую очередь сосредоточились на введении 12-летнего всеобщего. В результате в 2014 году его программа начала исполняться, а в 2017 году всесторонне введено всеобщее 12-летнее обязательное обучение.

Введение всеобщего 12-летнего обязательного обучения! Это было не простым делом технического характера для увеличения срока школьного обучения на один год. Это было бесценным результатом благородных взглядов на грядущие поколения, на будущее уважаемого Ким Чен Ына, который все время придает государственный приоритет делу для грядущих поколений.

Лишь в период работы ЦК партии восьмого созыва на важных государственных собраниях вопрос для детей не раз был представлен на повестку дня и принят как государственная политика.

На III Пленуме ЦК партии восьмого созыва была принята новая политика в области воспитания детей, нацеленная на снабжение всех детей страны молочными и другими питательными продуктами; на IV Пленуме ЦК партии восьмого созыва – постоянная партийно-государственная политика для обеспечения всех учащихся страны формами и учебными принадлежностями за счет государства; на IX Пленуме ЦК партии восьмого созыва в главные пункты повестки дня был включен также вопрос об исполнении социалистических мероприятий для учащихся; на XI Пленуме ЦК партии восьмого созыва



Все учащиеся страны обеспечиваются формами, ранцами и учебными принадлежностями.

ва было подчеркнuto о том, что в последующие 10 лет только за счет государства следует ускорять обновление всех учебных заведений страны.

Все эти политические установки исходят из благородной мысли уважаемого Ким Чен Ына: ущерб, который государство несет для будущего Родины, не считается ущербом, а по мере увеличения финансовых расходов для детей более ускоряются темпы развития страны.

Это отнюдь не объясняется хорошими условиями

и обилием всего.

И в трудных условиях, когда приходилось преодолевать беспрецедентные невероятные испытания, включая противэпидемическую баталию, которую можно называть самой суровой после создания государства, работа для грядущих поколений все время стояла на первом месте государственных дел, хотя планировалось весьма много работ для всестороннего развития социализма.

Нет более важной революционной работы,



Благодаря политике по воспитанию детей, принятой на III Пленуме ЦК партии восьмого созыва, все дети дошкольного возраста снабжаются молочными продуктами.



Обновляются педагогические условия и обстановка.

чем вырастить детей, представляющих будущее Родины, здоровыми, и следует создать им оптимальные условия воспитания, не жалея хоть кучи золота, — такова важнейшая политика и величайшее желание нашей партии и правительства.

Уважаемый Ким Чен Ын сам подсчитал число воспитанников всех яслей и детсадов страны и с точным рационом молочных продуктов для них и подряд принял специальные меры, а также разрешил все вопросы, встающие в производстве молока, его обработке и снабжении.

Так сегодня повсеместно в стране созданы молочные фермы, козоводческие фермы, базы по об-

работке молока, которые ежедневно снабжают детей молочными продуктами.

В поле внимания лидера страны был еще вопрос о школьных формах и учебных принадлежностях, которые сейчас используют все мальчики и девочки страны.

В декабре 2021 года ему было доложено о проекте денежных расходов на новый год. Тогда он сказал: «Отнюдь нелегко снабжать всех учащихся страны формами, ранцами и обувью. Но нам следует обязательно делать так. Нет срочнее и важнее этого дела».

Позже на IV Пленуме ЦК партии восьмого созыва

уважаемый товарищ Ким Чен Ын напоминал: одевать всех детей страны школьными формами — это не такое дело, какое в хороших условиях возможно, а в трудных условиях невозможно; это политика нашей партии и вечная политика Республики, которую следует исполнить непременно в первую очередь. И принял важнейшие меры для реализации этого дела непосредственно под контролем ЦК партии.

Об этом передается много трогательных рассказов. В первый день Нового года он, отложив все дела, непосредственно ознакомился с образцами формы для учащихся; по его инициативе в разных уголках страны созданы специальные фабрики по производству школьных форм.

Теперь тетради «Миндылле», ранец «Сонаму», учебные принадлежности «Хэбараги» стали самыми близкими для наших детей.

Его теплая родительская забота окружает также и осиротевших детей страны.

Желая, чтобы все сироты страны, которые больше всего скучают о родительской любви, росли со светлой улыбкой на лице, он принял все меры для благоустройства в разных уголках страны детдомов-садов и домов ребенка, начальных и средних

школ-интернатов для сирот, где они могут проживать без жизненных неудобств.

В самом деле, нет конца рассказам о его всех заботах, проявленных для подрастающих поколений.

Когда-то товарищ Ким Чен Ын рассказал: откровенно говоря, когда я отправляюсь в далекую рабочую поездку, порой хочется отдохнуть хоть немножко, так чувствуя усталость; но при виде детей решительно думаю, что никак нельзя ни остановиться, ни и развернуться назад, ни падать на полпути; тогда испытываю прилив бодрости и силы.

Вот его эти слова дают правильный ответ — в чем цель нашего строительства социализма, в чем секрет нашей способности выстоять и перед испытаниями, а как следует добиваться новой победы революции.

Поистине благодаря уважаемому Ким Чен Ыну, который так горячо любит детей, в нашей стране веселый смех представителей подрастающих поколений не будет смолкать вечно, а будущее Родины будет безгранично светлым и лучезарным.

Ким Сон Гён  
Фото из ЦТАК



# Учеба продолжается

– Записки Ли Хён, директора Центральных педагогических курсов –

В этом году в день, когда начинался новый учебный год, в мой мобильный телефон поступило много сообщений от учащихся из провинций Северный Пхёнъян, Чаган и Рянган.

Это были те мальчики и девочки, которые 2 года назад учились в Пхеньяне из-за стихийных бедствий от наводнения.

Один писал, что поступил в институт и учится хорошо, а другой гордился, что он по-прежнему занимается на «отлично». Их сообщения сильно трогали меня.

Перед моими глазами всплывали те дни – 130 с лишним дней, проведенных вместе с ними.

В конце июля 2024 года в городе Синичжу, уезде Ичжу провинции Северный Пхёнъян и других северных пограничных районах хлынули рекордные ливни, что повлекло за собой огромный ущерб от наводнения.

Чтобы ликвидировать ущерб как можно скорее, принялись срочные государственные меры, а мощные силы были задействованы на ликвидацию ущерба и восстановление.

В то время родители пострадавших районов не смогли и подумать об учебе своих детей.

Однако на этот вопрос обращал необычное внимание только уважаемый Ким Чен Ын.

Первым посещая пострадавшие районы, он предпринял всевозможные меры. А затем в августе того же года снова посетил пострадавшие от наводнения районы в уезде Ичжу провинции Северный Пхёнъян. Тут он говорил: для завершения строительства жилых домов и стабилизации жизни пострадавших надо ждать еще 2 – 3 месяца; за эти дни самым актуальным вопросом встанут жизнь и образование детей и школьников; вопрос об их охране, воспитании и образовании –

это первейшее из всех государственных дел, которое ни в коем случае нельзя откладывать, даже если обрушится небо.

Так срочно были приняты важные меры для того, чтобы после каникул без перебоя продолжали учиться дети и учащиеся пострадавшего района, – были созданы пространства для временного



обучения детей и школьников, а также организованы временные подвижные педагогические бригады, в которые включались учителя начальных, средних школ и воспитательницы дошкольных учебных заведений в г. Пхеньяне.

Когда сообщилось об этом, не только жители пострадавших районов, но и народ всей страны не скрывали удивления.

Так лидер страны сам принял все необходимые меры, говоря, что при любых неблагоприятных условиях обязательно создавать детям условия обучения.

Итак, дети и школьники пострадавших районов приехали в Пхеньян, где без всякого неудобства начали заниматься в местах со всеми условиями для воспитания и образования, жизни и отдыха.

И после он уделял постоянное

внимание обучению учащихся пострадавших районов, проявляя теплую заботу за их родителей.

В те дни я, ответственная за работу подвижных педагогических бригад, активно старалась оправдать его доверие, прилагая большие усилия к обучению и воспитанию учащихся пострадавших районов.

В соответствии с уровнем школьников пострадавших районов учителя активно внедряли превосходные методы обучения, в том числе метод творчества, поиска и дискуссии. Разделив занятия на подготовительные, основные и закрепляющие, они создавали различный удельный вес по классам и увеличивали учебное пространство, включая в учебную программу не только уроки, но и внеурочные занятия.

Со днями улучшалась успеваемость учащихся, и во всех классах раздавались их радостные голоса: «И я получил десятку!»

В ходе этого заметно повысилась успеваемость учеников пострадавших районов, и многие из них после средней школы поступили в вузы.

Поистине все эти успехи немислимы в отрыве от руководства уважаемого Ким Чен Ына, никак не допускающего перебоя в деле образования, говоря, что для страны оно является первейшим из государственных дел, которому в любое время, на любом этапе следует придавать приоритет и уделять наибольшее внимание, и самым ответственным важнейшим делом, которое должно непрерывно продвигаться вперед.

И впрямь я не забуду те дни, когда я работала в подвижной педагогической бригаде, и буду передовиком в деле превращения нашего образования в образование, которому можно поручить будущее.

Революционные эпизоды

## В дни самоотверженного служения народу

### Замечательная идея

Это было в декабре 2016 года, когда уважаемый товарищ Ким Чен Ын посетил один из детсоюзозовских лагерей.

Зайдя в комнату национальной кухни, он обратился к работникам: какое предназначение у этой комнаты?

Один работник ответил: «В этом помещении дети будут кушать национальные блюда, приготовленные своими руками на уроке кулинарной практики». Однако товарищ Ким Чен Ын сказал ему: нецелесообразно иметь отдельную комнату национальной кухни в детсоюзозовском лагере.

Работники не находили ответа, а он продолжал: лучше бы превратить ее в читальный зал для кулинарных книг. Если хранить здесь книги о кулинарном искусстве и дать поварам возможность читать их на досуге, то это поможет им повысить кулинарное искусство и приготовить разнообразные блюда для детей.

Так лидер страны еще раз напоминал работникам, что в делах ради детей не может быть даже малейшего недостатка. Для них это было забываемой лекцией.

### Ради детей нечего жалеть

Это было в сентябре 2022 года, за несколько месяцев до начала IX съезда Детского союза Кореи.

Товарищ Ким Чен Ын позвал к себе работников и предложил приготовить детским делегатам зимние пуховики и обувь, ибо зимой состоится съезд Детского союза.

Он сказал, что уже сшили новые школьные формы делегатам съезда ДСК, но если их одевать и в зимнюю крутку, то, наверняка, они будут выглядеть еще красивее. В глазах у лидера страны, представляющего милых детей, играла теплая улыбка.

Оглядывая работников, он сердечно подчеркнул,

что ради детей нечего жалеть.

Благодаря безграничной заботе лидера страны делегаты съезда ДСК в новых формах и новых пуховиках, с новыми ранцами съехались в столицу – Пхеньян.

### Новая программа отдыха в детском оздоровительном лагере

В июле 2025 года товарищ Ким Чен Ын ознакомился с положением дел в Сондовонском международном детсоюзозовском лагере и посоветовал включить в лагерную программу купание в Вонсан-Кальмаской прибрежной туристической зоне.

Правда, месяц назад, в июне, прошла церемония ввода в строй Вонсан-Кальмаской прибрежной туристической зоны, и всем хотелось первыми попасть в прибрежный туристический город, где радуют глаз великолепные зрелища. Не были исключением и школьники, которые проводили веселое время в Сондовонском международном детсоюзозовском лагере, расположенном недалеко от него.

А лидер страны прежде других понимал сокровенное желание детей и принимал меры, проникнутые любовью к ним.

Таким образом, в лагерную программу было включено веселое времяпровождение в Вонсан-Кальмаской прибрежной туристической зоне.

И когда открылся Масикрёнский горнолыжный комплекс, товарищ Ким Чен Ын посоветовал и зимой еще открыть детскую лагерь, чтобы мальчики и девочки пробовали кататься на лыжах, а также обеспечить им автобус.

А когда в достопримечательности у побережья Корейского Восточного моря построено место культурного отдыха на мировом уровне, он как всегда не забывал о наших детях. Действительно, нет конца его теплой заботе о наших подрастающих поколениях.

# Рассмотрение особенностей теории о всестороннем развитии социализма корейского образца (2)

*Заместитель директора Центра культурного обмена между Китаем и Кореей  
в китайской провинции Ляонин Ким Ир*

*(Продолжение. Начало  
в №3 2026 г.)*

Читая научные статьи и переводовицы, связанные с разъяснением о всестороннем развитии социализма в КНДР, и рассматривая реальные успехи на практике корейской революции, я мог понять, что на деле КНДР всесторонне развивает все общество своими идеями и теориями, методами и способами.

Особенности теории о всестороннем развитии социализма, во первых, состоят в самобытности.

Дело в том, что эту теорию впервые создал уважаемый товарищ Ким Чен Ын, который ведет КНДР к процветанию, проводя политику «Народные массы – превыше всего». Идеологическая исходная точка этой теории основывается не на марксистской теории всестороннего развития человека, а на реалиях КНДР. Она, можно сказать, была рождена революционной идеей, суть которой – идеалы «Поклоняться народу, как небу», «Самоотверженное служение народу» и «Народные массы – превыше всего», и которая берет исток в идеях

чужде. Вот почему ее составная часть и содержание отличаются ясностью народности, революционности и социалистического характера, а также самобытностью.

При рассмотрении начала программы сельской революции в новую эпоху и «политики развития периферии 20×10» и процессов их реализации можно понять, что этот способ является самобытным способом всестороннего развития, который не имеется в других странах, а осуществляется только в КНДР.

Особенности этой теории, во-вторых, характеризуются оригинальностью и эффективностью способов практики.

КНДР добивается всестороннего развития общества, опираясь не на силу капитала или принципы рыночной экономики, а на собственные революционные силы, и исходя из реальных условий страны. Вот в чем есть существенная особенность, различающаяся от капитализма.

В настоящее время в КНДР осуществляется великая революция для развития периферии и обновления деревни.

Цель – в том, чтобы в кратчай-

шие сроки сократить экономические и культурные различия между городом и деревней, столицей и периферией и добиться пропорционального и равномерного развития всей страны.

Части воинов-строителей направляются на местное строительство, все подразделения города мобилизуются на это дело, а на рабочих местах активно идет агитационно-пропагандистская деятельность. В самом деле, вся страна живет и работает, как одна большая социалистическая семья. Такую реалию не найдешь нигде на Земле.

Поразительные успехи КНДР в строительстве в эпоху Ким Чен Ына наглядно свидетельствуют, какие неиссякаемые силы у народных масс, воспитанных и вооруженных революционной идеологией вождя. Весь мир видит, как в последние годы в КНДР построилось много монументальных архитектурных творений, включая город Самчжиён, Вонсан-Кальмаскую прибрежную туристическую зону и др.

В парламенте одной-то страны, пресловутой передовым государством Запада, обсуждают

проект реконструкции метрополитена более 10 лет, но пока еще не приходят к согласованности и задерживают его. А в КНДР, вступившей в новую эпоху всестороннего развития социализма, говорят, что «начало строительства и есть завершение». Нечего сравнивать по скорости и эффективности общественного развития.

Я несомненно уверен, что в ближайшие дни КНДР станет развитой страной, где все люди будут жить равномерно и счастливо. На нее будут с завистью смотреть другие страны.

Особенности теории о всестороннем развитии социализма, в-третьих, заключаются в том, чтобы добиться продолжительного всестороннего процветания, изменяя и развивая сознание людей.

Товарищ Ким Чен Ын отметил, что и яйцо, заряженное идеологией, может разбить скалу.

В КНДР в новую эпоху всестороннего развития социализма происходит большая положительная перемена в идейно-духовном состоянии всех членов общества и непрерывно повышаются их революционный энтузиазм и боевой порыв.

И сейчас враждебные силы против КНДР не гнушаются ничем, клеветают на социалистическую систему. Они боятся, что эта страна продвигается вперед к всестороннему развитию, всестороннему процветанию.

Например, институт одной-то страны, опьяненной враждебным чувством насчет КНДР, в конце марта 2022 года огласил длинный доклад «КНДР: значение "теории о всестороннем развитии социа-

лизма" и разъяснение».

В этом докладе я заметил очень интересную фразу со строками: «Теория о всестороннем развитии социализма имеет значение как линия пропорционального развития, внося поправку в прежнюю линию непропорционального развития. Полная победа социализма и коммунизм воскресли как цель революции, и на таком фоне возникает опасение насчет того, что теория о всестороннем развитии социализма будет «идеологией партии», «идеологией Ким Чен Ына». Особенно, пока еще рано, но впредь по положению дела развития движения за сельскую перестройку будет и необходимость заново рассмотреть познание нашего общества о корейской системе после холодной войны...»

Отсюда достаточно можно знать, что враждебные силы, по сути дела, не желают КНДР процветания и развития, тем более, очень боятся того, что корейское общество будет «вооружено идеологией Ким Чен Ына».

В таком смысле можно сказать, что нынешние реалии, где на всей территории КНДР все время чередуются начало и завершение строительства, означают полное пренебрежение к враждебным силам и беспощадный удар.

Сегодня, когда началась новая эпоха всестороннего развития социализма, будущее Кореи будет решаться в зависимости от того, какой идеологией будут вооружаться молодые люди Кореи и какие положительные изменения будут в их идейном сознании. Одним словом, лишь крепко вооружившись революционной

идеологией Ким Чен Ына, они с беспримерным дерзновением и стойкой волей смогут закрепить статус военно-политической державы и мудрым умом и своими руками добиться быстрого продолжительного экономического роста и развития прекрасной социалистической культуры.

Ныне миропорядок очень тревожный и сложный, а из-за войны и депрессии экономики население многих стран переживает страдание и тревогу.

Наоборот, КНДР вступила в новую эпоху всестороннего развития социализма и энергично стремится вперед к светлому будущему.

Очевидно, все в курсе: соревнование стран по государственной мощи никогда не прекращается, а закон джунглей, который гласит: кто силен, может выжить, а кто слаб, умирает, по-прежнему действует в международном порядке.

В КНДР существует особая государственная мощь, т. е. сила единой идеологии в отличие от других стран. Когда она будет применяться на войне, то будут создаваться героические чудеса, а когда она будет применяться в экономическом строительстве, то появится всемогущий булат, действующий на производственный потенциал.

Героический корейский народ, воедино сплотившись, будет демонстрировать на весь мир достоинство и внушительный облик могучего государства Ким Чен Ына и в недалеком будущем будет непременно строить народную страну, которая будет развиваться всесторонне и непрерывно.

*(Конец)*

# С необычной радостью

– Поздравительная делегация корейских граждан в Японии и поздравительная делегация Ассоциации корейцев в Китае посетили Пхеньян –



тсъезда, передал теплый привет Ассоциации корейских граждан в Японии и другим организациям зарубежных соотечественников, а также всем зарубежным соотечественникам за то, что они с единой мыслью и душой вносят свой вклад в процветание и развитие социалистической Родины, до слез были тронуты все члены делегаций, так благодарные искренним словом родного вождя, который ни на минуту не забывает соотечественников за рубежом.

В дни пребывания на Родине они осматривали разные места.

В историческом Мангендэ, святыне революции, они вспоминали жизнь великого товарища



В феврале сего года по случаю IX съезда ТПК поздравительная делегация корейских граждан в Японии во главе с председателем Токийского штаба Чхонрёна Ко Док У и поздравительная делегация Ассоциации корейцев в Китае во главе с Чвэ Ын Бок посетили Пхеньян.

Членов поздравительных делегаций необычно радовало то, что они вместе с народом на Родине встречают в Пхеньяне партсъезд, девятый по счету в истории ТПК.

В частности, когда уважаемый товарищ Ким Чен Ын, выступая с речью при открытии пар-



Ким Ир Сена, посвятившего всего себя ради приумножения богатства и процветания Родины, счастья народа, и с глубоким волнением осматривали историко-революционные реликвии, бережно хранящиеся в его родном доме. На память посещения Мангендэ соотечественники сфотографировались перед родным домом Ким Ир Сена.

Они еще побывали в Центральной школе по подготовке кадров ТПК, в Пхеньянской объединенной больнице и др. В Центральной школе по подготовке кадров ТПК, построенной в Кымсусанской зоне, члены поздравительных делегаций внимательно слушали объяснения о миссии и задачах школы, которая надежно поддерживает идейно-организационное укрепление партии и ее деятельность руководства в образовательно-практическом отношении, в научном отношении.

Они с глубоким впечатлением осмотрели Пхеньянскую объединенную больницу, ибо она благоустроена так, чтобы, начиная с архитектурного сти-



ля, все компоненты, пространство и обстановка не только способствовали созданию духовно-психического покоя больных, но и обеспечивали научность и слаженность медицинских услуг.

Зарубежные соотечественники также осмотрели улицы Хвасон и Чонви, на которых кристаллизован облик нового развития архитектуры чучхейской ориентации.

Сами видя великолепные творения и слыша веселый смех счастливого народа в разных уголках страны, они всеми фибрами души испытывали, как быстро развивается Родина с духом самостоятельной прокладки пути в жизни.

Первый зампред Ассоциации корейцев в Китае Ли Сун Нам сказал, что всем существом чувствовал дыхание Родины и черпал большую силу.

Ом Хян Сим  
Фото из ЦТАК



## С необычным чувством достоинства и гордости



Члены Гиринского городского филиала Гиринского регионального общества Ассоциации корейцев в Китае живут с необычным чувством достоинства и гордости, которое не испытывают члены других региональных филиалов.

Они очень гордятся, что живут именно в Гирине, где находится Юйвэньская средняя школа с бронзовой статуей великого Ким Ир Сена, что удостоились почета трижды образцового филиала самыми первыми из региональных филиалов Ассоциации.

Конечно, утекло много воды, и произошла смена поколений, но такие же чувства бережно сохраняют-

ся и в душе соотечественников нового поколения.

Члены Гиринского городского филиала и под дождем, и под снегом направляются в Юйвэньскую среднюю школу, где делают глубокий поклон перед бронзовой статуей родного вождя Ким Ир Сена и с искренней душой стараются чисто сохранять ее.

И соотечественники старшего поколения, хотя они на склоне лет и им нелегко передвигаться, в праздники Родины посещают эту школу с цветами, которые они сами приготовили от всей души.

Председатель Гиринского регионального общества, начальник Гиринского городского филиала



Корейские соотечественники в Юйвэньской средней школе в Гирине.



Корейские соотечественники готовятся к мероприятиям.



Ким Рён Вон активно трудится с тем, чтобы превратить свой филиал в коллектив с сильным единством.

Следуя за своей матерью Хван Чин Сэн, которая долго работала председателем Гиринского регионального общества, она личным примером ведет за собой соотечественников.

Часто посещая их, и узнает о здоровье и жизни, и оказывает нужную помощь. Не только она, но и другие соотечественники, Ким Ха и Пак Гван Хён, не жалеют себя в помощи землякам.

Члены филиала часто навещают земляков, которые проживают в доме престарелых, и проводят с ними время, чтобы они не чувствовали одиночество, — обучают петь новые песни Родины и знакомят с новостями о Родине.

В национальные праздники по инициативе филиала организуются разнообразные работы: спортивно-развлекательные игры, конкурс «Корейская кулинария», учение корейских песен и др.

Ее муж, соотечественник Пак Ён Мо, активно помогает жене в работе. Когда проводятся разные работы в рамках филиала, то он сам искренне старается для их успешного проведения. А когда земляки приезжают к жене в гости, муж, сам надев фартук и приготовив им вкусные блюда, делает атмосферу приятной и оживленной. И его называют люди «классным шефом-поваром».

Такие искренние заботы и дружба между соотечественниками сплачивают их воедино по душам, и члены Гиринского городского филиала всегда активно приобщаются к делам своей организации.

Начальник филиала Ким Рён Вон говорила:

— С гордостью за то, что живем в знаменательном городе Гирине, мы, члены Гиринского городского филиала, будем более стараться прославлять заслуги великого Ким Ир Сена из поколения в поколение и жить достойно перед Родиной.

Ом Хян Сим  
Фото Ким Сон Чхора



Корейские соотечественники Гиринского городского филиала делятся единой душой с народом на Родине.

## Красиво, как на картине



Ким Сын Гор, зампред Ассоциации корейских бизнесменов в Китае.

Яндокская бальнеологическая зона культурного отдыха – это многофункциональный комплекс, комбинирующий лечение горячими источниками, верховую езду и катание на лыжах. И как она выглядит – просто красивое полотно!

Жаль, что другими словами не могу выразить ее красоту.

Свежий воздух, радостный смех людей, открытые бассейны, дымящие белым паром...

Куда ни пойдешь – все красиво!

Самое интересное – в таком великолепном комплексе проводят приятное время простые люди.

Правда, это наводит много дум.

Как-то я встречался с одним предпринимателем другой страны, и он мне говорил: «Хоть раз побывать бы в Яндокской бальнеологической зоне культурного отдыха. Наверняка, там прибыль большая».

И я ему ответил так: «Там, на Родине, ради народа не преследуют экономической выгоды».

Это я сам почувствовал во время пребывания на Родине.

## Десятки раз побывала, но...



Ким Сон Ми, член Ассоциации корейских бизнесменов в Китае.

Я побывала в Пхеньяне десятки раз. Но чем чаще приезжаю сюда, тем больше хочу приехать на Родину.

Каждый раз, когда ступаю на родную землю, у меня сердце сильно бьется, и меня охватывает большое волнение.

Просто произнеси слово «Родина», чувствую прилив душевного волнения, а когда на Родине ощущаю всем существом ее мощь, то трудно выразиться одним-двумя словами.

На Родине каждый соотечественник испытывает это на себе.

Так на Родине мне спокойно и весело на душе, как будто в объятии мамы.

И невольно льется песня из уст.

Поистине, Родина – сила, достоинство и гордость для наших соотечественников.

Тот, кто побывал на Родине, все без исключения, говорят с радостью и восторгом, что на ней черпал большую силу.

На Родину, придающую силу соотечественникам за рубежом, неизменно изменяющуюся со днями, хочется чаще приезжать.

## Хочу оставаться в памяти Родины

Соотечественник Ким Рён Вон, председатель Гиринского регионального общества Ассоциации корейцев в Китае, любит записывать в своем дневнике о незабываемых днях посещения Родины. Ниже следует отрывок дневника, который он вел после посещения Родины.

8 октября 2025 года

Сегодня я снова посетила Музей корейской революции. Приехав на Родину, я каждый раз бываю в этом музее и испытываю необычное душевное волнение.

Это потому, что здесь мне кажется, что непосредственно встречаюсь с дедом по матери (Хван Бэк Ха).

Великий вождь товарищ Ким Ир Сен вспоминал,



Ким Рён Вон, председатель Гиринского регионального общества Ассоциации корейцев в Китае.

что Хван Бэк Ха был революционером и антияпонским патриотом, много помогавшим ему в революционной деятельности.

И великий руководитель товарищ Ким Чен Ир высоко оценил его за большие заслуги, а также предложил похоронить его на Кладбище патриотов на Родине и выставить в Музее корейской революции исторические данные о нем, чтобы они передавались из поколения в поколение.

А в Музее корейской революции, реконструированном под глубоким вниманием уважаемого товарища Ким Чен Ына, сегодня я опять смогла ознакомиться с фотоснимками и вещами моего деда по матери и других корейских работников предыдущих поколений в Китае и решила тоже быть преданным вождю настоящим работником, перенимая их идейно-духовные качества и традиции работы.

Оправдать доверие и заботу – это элементарный долг человека, а когда он готов быть преданным своему долгу, то его можно называть настоящим человеком. Как дед по матери и корейские работники предыдущих поколений в Китае, я тоже буду стараться жить настоящим человеком, которого признает вождь и который вечно остается в памяти Родины.

# Тренер чемпионок мира

«Мечту, которую не смог сбыть отец в Японии, я исполнил на Родине».



В прошлом, 2025 году на Чемпионате мира по борьбе корейские женщины-борцы заняли второе место в командном зачете, а О Гён Рён стала чемпионкой в весовой категории до 55 кг.

Отечественные специалисты по борьбе, комментируя успехи наших игроков на соревнованиях, напоминали об одном тренере, делающем свой вклад в развитие женской борьбы.

Это руководитель спортивного общества при Министерстве внешнеэкономических дел Пак Хён Чхор.

Он стал одним из 10 лучших тренеров КНДР в 2025 г. На вопрос журналистов о секрете успеха он ответил: «Я просто старался быть достойным перед страной, перед родителями и семьей».

Почему он решил заниматься борьбой – в этом кроется свой резон.

Его отец проводил детские годы в Японии. Мальчик больше всего хотел заниматься дзюдо. У него было необычное телосложение, да и он был самолюбив. Он хотел стать дзюдоистом и показать, на что способен кореец. Но его мечта с самого начала «напоролась на подводные камни». Не одобряя, что корейцы занимаются дзюдо, один японский клуб предложил ему слишком жестокое требование – только в случае, когда он выиграет игрока другого вида спорта в поединке, он может продолжать зани-

маться дзюдо. Это было «правилом без правила». Но мальчик лишь два месяца назад начал заниматься дзюдо, и проиграл в матче с сильным боксером.

Так ему не разрешили заниматься дзюдо. Жестокая реалья дала ему всеми фибрами души испытать горе поработанной нации.

Лишь вернувшись на Родину, он мог учиться в вузе за счет государства и стал работником в медицинской области. Но и в те годы, когда на Родине он жил достойной жизнью, у него все же оставалась досада от прошлого.

Отец хотел, чтобы его младший сын исполнил его мечту. Ведь он был очень похож на него по телосложению и характеру.

«Мечту, которую не смог сбыть отец в Японии, я исполняю обязательно», – твердо решил сын.

Желание Хён Чхора скоро сбылось.

В его школу зашел физрук по борьбе Сосонской районной ДЮСШ (название того времени) с целью подобрать игрока. Ему очень нравилось необычное телосложение мальчика, и он активно поддержал его решение и принял его в кружок.

Под строгим руководством физрука мальчик в 12-летнем возрасте начал заниматься борьбой, а через несколько лет уже показал себя на общереспубликанских соревнованиях и вырос перспективным борцом.

Среди чемпионок мира по борьбе – 2025 есть и его ученики.



Впоследствии по государственным мерам он учился в Корейском институте физической культуры и спорта, шире раскрывая крылья надежды. После окончания института он стал тренером по женской борьбе спортивного общества при Министерстве внешнеэкономических дел, а позже – главным тренером государственной сборной по женской борьбе.

С течением времени он осознал, что, как можно скорее подняв женскую борьбу страны на мировой уровень, он может осуществить заветное желание своего отца и оправдать доверие и внимание, оказанное государством донине. И со всей силой увлеклся своим делом.

Хён Чхор то и дело размышлял изучать и внедрять новые способы тренировки для того, чтобы игроки обладали разными техниками и проявляли стойкий дух.

Его труд принес должный результат.

В 2019 году, спустя три года после начала работы главного тренера государственной сборной, под его руководством вышла первой в нашей стране чемпионка мира по борьбе в весовой категории до 53 кг, а после этого – несколько чемпионок Азии, десятки мастеров спорта в стране.

Высоко оценив его заслуги, государство присвоило ему почетное звание заслуженного деятеля спорта и назначило его тренером государственной сборной, вместе с тем руководителем одного спортивного общества.

С решением оправдать большое доверие государства отменными успехами на соревнованиях он прилагал удвоенные усилия к своей работе.

Стараясь поискать самые рациональные методы тренировки, содействующие достижению успехов в игре, он почти не покидал тренировочный зал.

Более 10 лет работая главным тренером госу-

дарственной сборной, он познал жизненную логику своего рода – прежде чем требовать от игроков повысить интенсивность тренировки, тренер должен относиться к ним с доверием и любовью, чтобы они проявили максимум своего потенциала.

Своевременно ознакомляясь и с житейскими трудностями игроков, он с родительской любовью заботился о них так, чтобы они могли увлекаться только тренировкой, и все они очень уважали и любили его.

Его такие неустанные усилия стали прочным фундаментом для того, чтобы корейские женщины добились лучших успехов на Чемпионате мира по борьбе в 2025 году.

И сегодня лучший тренер, ничуть не снижая напряжения духа, с полной отдачей сил трудится, готовясь к предстоящим играм.

Ким Сон Гён  
Фото Ким Кан Му



Пак Хён Чхор помогает дочери, студентке Корейского института физической культуры и спорта, в учебе.



## Преобразованный вид уезда Ханчжун

Недавно мы направились в уезд Ханчжун провинции Северный Хванхэ, чтобы передавать вести о родном крае зарубежным соотечественникам, которые родились там.

Этот уезд расположен вдоль низовья реки Тэдон на северо-западной части провинции Северный Хванхэ. Соединяет город Пхеньян с городом Саривон провинции Северный Хванхэ, и развита коммуникация.

За окном машины, мчащейся в уездный центр, была раскинута Киндынская равнина в Ханчжуну.

Пришла весна, на полях клубилось марево, в разгаре был весенний сев пшеницы.

Вдыхая ветерок, несущий нежный аромат, мы прибыли на главную улицу уездного центра. Один работник уезда, встретивший нас, начал рассказывать о своей местности, говоря, что в уезде Ханчжун есть Большая пещера Чхонпха, где найдены памятники и вещи периода палеолита, и исторический памятник старины – Ханчжунская крепость.

Название Ханчжун появилось в начальный период государства Корё, основанного королем Ванго-

ном. Оно происходило от того, что обширная желтоватая (хван) земля раскинута в уезде (чжу).

Стоит благоприятный для земледелия климат, по уездной территории протекают десятки больших и малых речек, в том числе река Тэдон, река Чэрён, речка Ханчжун и др. Издревле уезд Ханчжун был житницей, месторождением яблока. В частности, местное яблоко с названием «Ханчжун» или «Хонъок» отличается большой величиной, красивым цветом и ароматом, и известно по всей стране.

Слушая его интересный рассказ, мы вначале зашли на Ханчжунскую уездную пищевую фабрику, оснащенную современным оборудованием. Здесь выпускаются десятки видов основных приправ и кондитерских изделий с маркой «Киндынбор». Яблочное и грушевое варенье и консервы в стеклянной таре как местные продукты пользуются хорошей

репутацией не только среди уездных жителей, но и потребителей других уездов. Так гордился заведующий кабинетом анализа Чвэ Иль Чхор.

На фабрике шла исследовательская работа для того, чтобы больше дать хоть одного вида пищевого продукта, не уступающего продуктам столичного производства по вкусам, питательности и другим техническим показателям. Рабочие старались повышать свою техническую квалификацию, вместе с тем осваивали знания о передовой науке и технике, имея связь с научными и образовательными органами в кабинете по распространению достижений науки и техники. В этом процессе они успели больше расширять виды кондитерских изделий, разработав разную продукцию из одного и того же сырья.

В частности, ежемесячная презентация новых продуктов служила важным моментом для произ-

водства вкусных и доброкачественных продуктов.

Куртка, ватная одежда, спортивный костюм, пла-  
тье, демисезонное и зимнее пальто и другие изде-  
лия швейной фабрики уезда Хванчжу приковывали  
к себе наше внимание. Швейная продукция с мар-  
кой «Хванчжу» соответствовали вкусу населения и  
отличались разновидностью и разнообразностью.  
Заказы поступают не только от уездных жителей, но  
и от разных предприятий и учреждений.

Фабричные руководители часто выходили на тор-  
говую сеть и населенные пункты, где слушали заме-  
чания потребителей насчет изделий, а также делали  
так, чтобы с их учетом изготавливались швейные из-  
делия.

И лишь в последнее время создавали уникаль-  
ный дизайн швейных изделий по полам, возрастам



и сезонам.

Так работала Хванчжуская уездная фабрика то-  
варов ширпотреба. Трудовой коллектив фабрики  
старался выпускать товары, которые предпочитают  
уездные жители, в соответствии с их спросом. При  
этом они уделяли первоочередное внимание повы-  
шению качества продуктов при меньшей себесто-  
имости. К разным видам мыла, пластмассовых из-  
делий, мебельных изделий приклеен товарный знак  
«Хванчжучхон», показывающий специфику местно-  
сти.

Мы зашли также в магазин «Хванчжучхон», где  
разговаривали и с местными жителями.

Женщина Ке Сун Хи, которая живет в соседской  
группе жильцов №207 уездного центра Хванчжу, не  
без гордости сказала:

– Нас радуют основные приправы, кондитерские  
изделия, товары ширпотреба и швейные изделия с  
товарными знаками «Киндынбор», «Хванчжучхон»,  
«Хванчжу». Все они принадлежат предприятиям  
местной промышленности в нашем уезде. Это в нас  
вселяет более сильную любовь к родному краю.

Каждый, с кем мы встречались, гордился своим  
родным краем:

– Раньше через телепередачи или газеты мы про-  
сто с завистью смотрели, как люди других уездов ра-  
довались, покупая местные товары, изготавливаемые  
на новых предприятиях местной промышленности.  
А теперь это стало явью также и в нашем уезде.

Как все они рассказывали, сейчас в разных угол-  
ках страны подряд построены предприятия местной  
промышленности, которые способствуют развитию  
местной экономики и улучшению материально-куль-  
турных благ местного населения. Этому так радуют-  
ся все люди.

Скоро в этом уезде еще будут построены ком-



плекс культурно-бытовых услуг и учреждения здра-  
воохранения. Представляя, что там уездные жители  
будут наслаждаться более зажиточной и цивилизо-  
ванной жизнью, мы покинули этот уезд.

*Пён Чин Хёк  
Фото Ким Ён Хо*



Большая пещера Чхонпха.



Окаменелости костей животных  
периода палеолита.

# Санвон кипит духом увеличения производства



Санвонское цементное объединение еще высоко подняло факел увеличения производства. Директор Юн Чэ Хёк говорил: – В марте этого года уважаемый товарищ Ким Чен Ын с поздравлением приехал на наше объединение и воодушевлял нас на претворение в жизнь решения IX партсъезда. Окруженные его большим доверием, мы решили непременно выполнить порученные производственные задания и снова как один встали на выполнение задачи по увели-

чению производства. В ситуации, когда как никогда повышается энтузиазм масс производственников и их готовность увеличить производство, работники объединения делают главный упор на оптимизацию и активно стараются найти новые способы роста производства. Для повышения степени тонкости цементного помола работники активно внедряют новые методы управления в процесс размола. Вместе с тем, точно определяют объект ремонта, чтобы гарантировать

максимальную загрузку оборудования, и конкретно обсуждают способы ремонта по каждому объекту и технические меры. На этой основе активно стараются заранее подготовить материалы, запчасти, приспособления, необходимые для ремонта, и др. Трудовой коллектив и ИТР обжигательного цеха, отвечающие за главный процесс производства, устанавливают стройную систему технического осмотра оборудования и своевременно предпринимают меры по устранению недостатков, вместе с

тем неустанно оптимизируют мощность конденсатора, каждый день давая хорошие результаты производства клинкера. В цементном цехе, постоянно поддерживая связь с центральной диспетчерской, ответственно налаживают технический уход за ковшевым элеватором и другим оборудованием и обеспечивают нормы ввоза придачи по сменам и суткам. В цехах смешанного сырья, мелкого угля и других цехах укомплектовывают состав мастеров, чтобы последовательно гарантировать нормальную



работу оборудования и на высоком уровне обеспечивать качество и количество продукции, повышая его мощность.

Коллективное новаторство совершается и в процессах обеспечения сырьем и топливом.

На Санвонском известняковом карьере заранее готовят достаточные запасы залежей, значительно повышают производительность горнодобывающих машин и сокращают время выгрузки крупных автомобилей, каждый день давая больше известняка сверх плана. На Ильчхулбонском и Самчхонском рудниках, Хвачхонской шахте, активизируя соцсоревнование между забоями, бригадами и сменами, движение «догнать и перегнать, учиться у передовиков» и движение за обмен опытом, ежедневно обновляют производственные результаты.

На объединении активно поощряют опыт прошлого года, когда нашли новый способ увеличения производства, проявляя необычную духовную силу и опираясь на науку и технику, а также активизируют массовое движение за технический прогресс для увеличения производства цемента.

В сырьевом цехе создают надежную гарантию увеличения производства цемента, собственными силами и техникой разрешая вопросы с материалами и запчастями, которые до этого закупали за рубежом.

Сейчас санвонские производственники цемента, сохранив в сердце доверие и внимание уважаемо-



го товарища Ким Чен Ына, который воодушевлял их на новаторство и скачок, ежедневно дают производственных результатов больше в 1,2 раза сверх плана.

*Ким Чи Сон  
Фото из ЦТАК*





## С приоритетом идет модернизация оборудования

– На Пхёнсонской фабрике синтетических кож –

Трудовой коллектив Пхёнсонской фабрики синтетических кож как один встал на претворение в жизнь задач, поставленных на IX съезде Трудовой партии Кореи.

Только и в последнее время фабричные ИТР за короткий срок

осуществили программирование логичного контроля машины нетканых материалов и реконструировал электрическую сушильную печь с применением техники инфракрасного теплоизлучения, а также внедрили десятки технических новшеств. Кроме того, об-

новлял интегрированную систему управления производством – внедрил новые устройства контроля в главные процессы, в том числе в сухой процесс производства синтетических кож.

В тесной связи с научно-исследовательскими организациями на

фабрике модернизировали печатные и узорные машины и усовершенствовали метод производства синтетических кож из полиуретановой смолы, внедряя передовую технику. Так была создана надежная база для выпуска качественных кож разных цветов и узоров.

Также усиливая массовое движение за технический прогресс, добиваются заметных результатов и в работе по рациональному обновлению производственных технологий в целом.

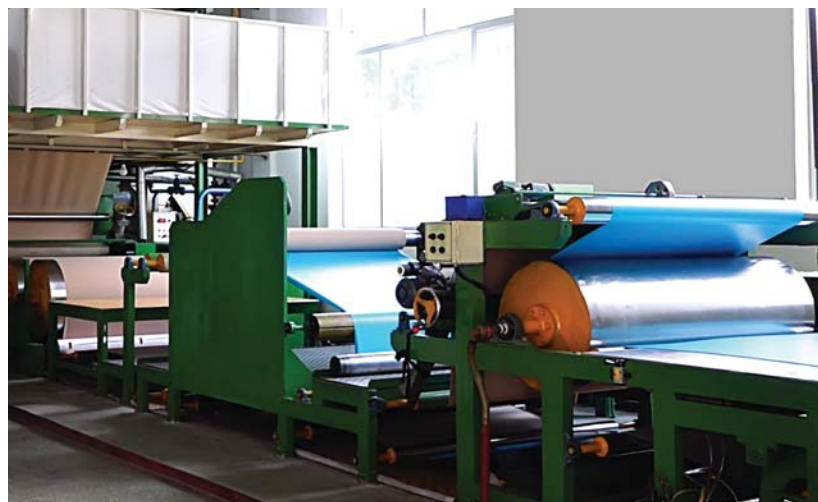
В цехе №1 активно выявляя энтузиазм и творческую способность трудового коллектива, собственными силами и техникой изготовили машину для автоматического смешивания волокна, и заметно продвинулось вперед создание поточной линии производства нетканых материалов и повысилась производительность в 1,5 раза.

И в цехах №№ 2 и 3, соединяя свои умы друг с другом, реконструировали процесс резки прокладки из процессов непосредственного покрытия и установили дисплей времени на эжекторе для раствора покрытия, и значительно улучшились качество и производительность процессов покрытия.

В обстановке оживленного движения за технический прогресс обновлены детали и устройства роллера для встряхивания пыли, измерителя слоя синтетических кож, вентилятора и прибора раскрытия рулона. Это привело к значительному повышению производительной мощности фабрики.

Таким образом, эта фабрика ежедневно дает хороший результат в производстве синтетических кож, необходимых для производства школьных ранцев и обуви, разного спортивного инвентаря и товаров ширпотреба.

Ким Чи Сон  
Фото Ли Ён Чхора



Процесс производства синтетических кож методом сухого покрытия.



Ответственные контролеры.

## Ионно-литиевый аккумулятор

В наше время индустрия «зеленой» энергии развивается в мировых масштабах, и быстро растут спросы на аккумуляторную батарею – основные средства накопления энергии с целью ее последующего использования.

Завод литиевого аккумулятора «Чхансон», активно внедряя в производство передовые технологии, дает множество аккумуляторов разных назначений, в том числе бытовой, автомобильный, велосипедный и др.

Почти за последние 10 лет главный упор завода делался на развитие технологий нашего образца, в ходе этого были разработаны разные виды аккумуляторной батареи, которые пользуются хорошей репутацией среди потребителей.

Плюсы – средний срок службы дольше по сравнению с аккумулятором одинаковой емкости масса на одну треть меньше, а мгновенная отдача энергии выше. Также гарантирована безопасность при использовании, ибо внутри установлена функция предотвращения теплового взрыва вместе с функциями выключения перезарядки, чрезмерной разрядки и сверхтока, которые становятся причиной высокой температуры.

На заводе с учетом требования потребителей изготавливают аккумуляторы разных емкостей, разных размеров, с предохранительной схемой.

Еще выходят на ряд предприятий, где помогают создать автономную солнечную энергосистему разных мощностей.

Эта смарт-система сделана из аккумуляторов высокого качества, и ее можно использовать дольше прежних.

Продукция этого завода – ионно-литиевый аккумулятор внесен в список высокотехнологической продукции.

Ким Сон Гён  
Фото Ким Кан Му



# Экономическая ассоциация «Мадусан»

Она является одним из лучших предприятий в стране. Находится в квартале Рёнхын-3 Тэсонского района г. Пхеньяна. Создана в мае 2018 года.

Экономическая ассоциация «Мадусан», основанная с целью содействовать диверсификации и разнообразию развития внешней торговли, неустанно создает новое, дорожит доверием и укрепляет узы с разными подразделениями.

Под кредитной гарантией одноименного банка она занимается в основном развитием международных экономических зон, разработкой источников энергии и полезных ископаемых, производством мобильных телефонов «Мадусан». В виды ее деятельности также входят такие отрас-

ли, как технологическая торговля, обработка на экспорт и торговля услугами.

Банк «Мадусан» – государственный коммерческий банк. Его приоритетами являются гарантия по кредитам, финансовые услуги с ориентацией на клиентов, высокая рентабельность, передовая информатизация в области обращения. Активно ведется работа по мобилизации свободных денежных средств населения через филиалы банка в г. Пхеньяне и провинциальных центрах.

Предприятие по разработке и производству мобильных телефонов «Мадусан» оснащено современным производственным процессом и новейшим контрольно-измерительным оборудованием, а его продукция отличается

оригинальностью и удобством оперативной системы. Мобильные телефоны, изготовленные с учетом мыслей потребителя, дают новое ощущение и удобны при использовании.

Предприятия экономической ассоциации экспортируют в зарубежные страны драгоценные металлы после рафинирования и обработки в соответствии с международными стандартами. По качеству продукции и количеству экспорта они занимают лидирующее место в стране.

Кроме этого, лучшие кадры, овладевшие специальными знаниями в области ИТ и богатым опытом, разрабатывают новейшее ИТ-оборудование и ПО, а также ведут ИТ-торговлю с компаниями разных стран мира.

В своей хозяйственной деятельности «Мадусан» ставит целью содействие развитию отечественной экономики и улучшению материально-культурной жизни народа, ведение активного сотрудничества и обмена со многими предпринимателями разных стран мира.

Она, создавая стабильный и целеустремленный к будущему фундамент путем расширения капиталовложений в разные отрасли и активного ведения внешней торговли, за короткий срок превратилась в объединение, имеющее в своем ведении десятки производственных предприятий и

филиалы в разных странах.

«Мадусан» оказывает активное шефство над спортивными обществами, в том числе Корейскому спортивному обществу инвалидов и Корейскому обществу гольфистов.

Ом Хян Сим  
Фото Ким Ён Хо



## Диверсификация внешней торговли





## Своеобразная единая комплекс- ная школа

Чончжинская полная средняя школа в Ракранском районе является единой комплексной школой, где объединены детсад, начальная школа, неполная и полная средняя школа.





На территории квартала Чончжин Ракранского района г. Пхеньяна создана новая единая комплексная школа.

В ней объединены разных ступеней учебные заведения – детсад, начальная, неполная и полная средние школы, чтобы они в едином порядке работали в тесной связи. Так мальчики и девочки могут получить образование с дошкольного до общеобразовательного в одной школе.

Ее превосходство – в том, что можно повысить эффективность воспитания и обучения при

тесной связи и сотрудничестве разных образовательных форм и обеспечивать продолжительность и непрерывность обучения в соответствии с врожденным даром и склонностями школьников.

По унификации формы образования упрощены управленческая аппаратура и штат и повышается эффективность управления учебными процессами, а также применяются более действенные и экономические условия и обстановка обучения. Это и есть еще один из плюсов. Так созданы благоприятные условия, необходимые для

научно-образовательной и исследовательской деятельности, в том числе продолжительно и комплексно изучать процесс формирования мировоззрения и интеллектуального развития учащихся по видам учебных заведений, по возрастам и соответственно улучшать содержание и методы обучения, его условия и обстановку, а также своевременно внедрять на практику лучшие результаты.

В соответствии с современной тенденцией развития образования и педагогическими требованиями новая школа на должном

уровне укомплектована оборудованием, спортивным и школьным инвентарем.

И лабораторно-практические кабинеты оборудованы так, чтобы мальчики и девочки могли освоить многосторонние и специальные знания по видам учебных заведений.

Они конкретно разделены по специальностям: химический и физический кабинеты, где можно закреплять освоенные знания, учебный кабинет по искусственному интеллекту, учебная столовая, учебная кухня, кабинет

по виртуальной реальности, где можно освоить разные мастерства... В них созданы безупречные учебные условия с необходимым оборудованием и приборами для лабораторных и практических занятий.

Это не все.

На стенах коридоров висят разнообразные наглядные данные, помогающие приобретать богатые знания, а в холлах создана обстановка, дающая получать широкие знания о природе и обществе, в том числе об истории, географии, математике, физике.

В особенности, на крыше школьного здания благоустроено открытое место учебы, где гармонично расположены солнечные батареи и все необходимое для учебы и отдыха, включая учебные доски с зеленым участком, табуретками. Все они более подчеркивают характер и вид единой комплексной школы.

В ней работают также общая аудитория и многофункциональный спортзал – интегрированное физкультурное сооружение.

Ким Чи Сон  
Фото Ли Чхоль Чжина



## Юный каягымист

— Просто удивительно, что юный мальчик показывает такое замечательное исполнение на каягыме. Очень рад, что на этот раз нашел еще одного вундеркинда, — сказал Ким Чон Мин, заведующий кабинетом Министерства образования. Он работал членом жюри в прошлом году на Общереспубликанском художественном фестивале детей детского сада.

Речь идет о юном мальчике Пак Ю Чжине из Чонвиского детского сада №2 в Хёнчжесанском районе города Пхеньяна.

Он отличался необыкновенным музыкальным чутьем и богатым чувством. Когда только что

начал говорить, он уже воспроизводил мелодию, только раз послушав ее из теле- и радиопередач. Это сильно радовало родителей, которые решили вырастить его музыкантом.

Талант мальчика более развивался с той поры, как он ходил в выше названный детсад.

Обучая Ю Чжина, воспитательница Чон Хян Ок стала думать, что его физическое состояние и музыкальное чутье очень подходят к тому, чтобы исполнять на каягыме. И обсудив с его родителями, она начала обучать его фундаментальным знаниям о музыке.

Но это отнюдь было нелегко.



Пак Ю Чжин учится играть на каягыме в детсаде.

Из-за повторного упражнения на пальцах мальчика появились волдыри, из-за чего пришлось часто ехать и в больницу.

Вспоминая те дни, его мать Вон Ок Гён сказала:

— Когда вижу, что сынок лечится, терпя боль в процедурной, и мне тоже было больно в сердце. Правду сказать, даже думала остановить его обучение.

Тут случайный момент заставил родителей мальчика менять решение.

Как-то раз матери Ю Чжина довелось посетить концерт кружковцев художественной самодеятельности Мангендэского дворца школьников. Все номера были замечательными, но из них ансамбль каягымисток охватил душу не только матери мальчика, но и всех других зрителей.

Бурные аплодисменты дали ей снова познать привлекательность каягыма.

Так передумала мать мальчика, которая колебалась ненадолго, и обучение Ю Чжина игре на каягыме шло более динамично.

Дети одной группы просто играли, не замечая ход времени, а Ю Чжин прилежно упражнялся играть на каягыме. Как-то мать просила сына отдохнуть хоть на один день. А он с улыбкой на лице сказал: «Я тоже хочу участвовать в фестивале, как сестры старшей группы, и занять первое место». И он направился в детсад, взяв за руку мамы.

В те дни он в короткий срок освоил пиццикато, подчеркивающие привлекательные и эластичные музыкальные тембры каягыма, и маневры исполнения формы санчжо, делающие ритмы корейских тактов более гибкими.

Через 8 месяцев после начала обучения игре на каягыме он участвовал в прошлогоднем Общереспубликанском художественном фестивале детей детского сада, где занял первое место и получил даже и премию за исполнение.

На сцене фестиваля на динамичных ритмах он безупречно исполнил песню «Закаляем силу для завтра», проявляя привлека-



На Общереспубликанском художественном фестивале детей детского сада Пак Ю Чжин проявил замечательный талант.

тельные ритмы движения и уникальное мастерство.

Мальчику Пак Ю Чжину, получившему бурные аплодисменты зрителей и членов жюри, все пожелали светлого будущего.

Ким Сон Ён  
Фото Ким Ён Хо



Элементарные знания

### Как можно укрепить мозги?



— Больше читать, чем слушать. Учеба и размышления укрепляют мозги.

- Стараться спать крепким сном и повышать его качество.
- Применять собственные методы укрепления мозгов, к примеру, прослушивание музыки или занятие подходящим спортом.
- Уделять внимание питанию и предотвращать артериосклероз путем добавления достаточного количества витаминов и определенного количества минералов.
- Шевелиться руками как можно чаще. Потому что руки — это второй мозг.
- Бросить равнодушное отношение ко всему окружающему.
- Общаться с людьми разного возраста, в частности, с молодыми людьми.



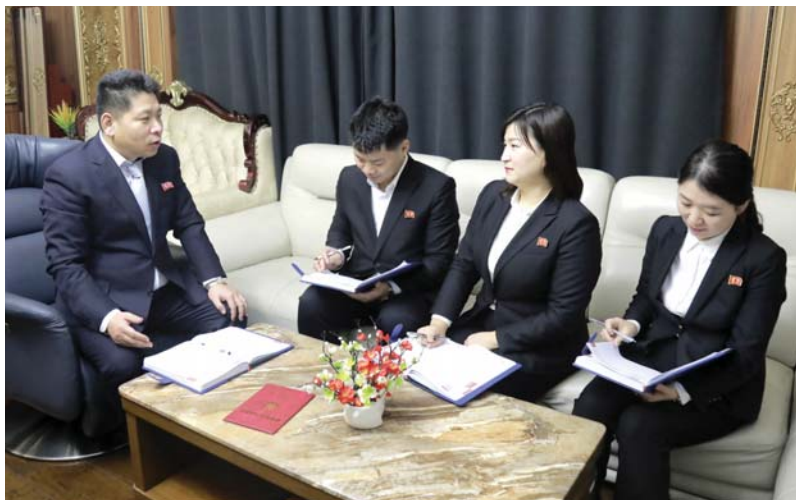
# С искренним чувством родителей учащихся

– Кредитный банк «Рисан» –



Президент Кредитного банка «Рисан» Мин Мён Хак.

**Оказывать помощь делу образования ради грядущего поколения, будущего Родины, – это наш естественный долг.**



Работники Кредитного банка «Рисан» обсуждают о шефстве над образованием.

Среди людей, которые принимают помощь делу образования за свою и не жалеют себя, есть президент Кредитного банка «Рисан» Мин Мён Хак и его коллеги по работе.

В начале апреля минувшего года в вестибюль Пуксонской полной средней школы в Пхёнчхонском районе города Пхеньяна вошел один человек.

Это был Мин Мён Хак, только что вернувшийся в Пхеньян с командировки из провинции.

Сначала он представился директору школы и предложил:

– Нам поручено шефство над школой, и я пришел узнать, какие у вас проблемы.

Директор школы впервые познакомился с ним, но с первого приветствия он вызывал уважение и доверие.

Президент, осмотрев школу в сопровождении директора школы, вдруг остановился перед одной комнатой. Он внимательно заглянул внутрь и начал записывать в книжке перечень учебных приборов и инвентаря.

24 парты, 48 стульев, 1 учительский стол, 1 дверь...

Директор в недоумении замешался, видя, что президент пишет в блокноте перечень школьного инвентаря. Тут последний предложил ему:

– Я приехал делать полезные работы для грядущего поколения. Давайте предоставим детям лучшие учебные приборы. Заменяем все на новые, чтобы они испытывали привязанность к своей школе.

Проявляя желание уточнить размеры учительского стола и высоту парты и стула для детей, он сам стал измерять их и попросил учителей высказаться о размерах учебных приборов по их предназначениям.

Подойдя к двери, он понял, что не хватает чего-то. После минутной паузы он обратился к учителям:

– Предлагаю выгравировать на новых дверях магнолию – государственный цветок. Проходя в класс, мальчики и девочки будут глубже хранить в себе чувство патриотизма.

Спустя месяц во двор школы въехал грузовик со школьным ин-



Работники Кредитного банка «Рисан» в Пуксонской полной средней школе Пхёнчхонского района.

вентарем и лабораторными приборами.

Учителя и ученики радушно встретили сотрудников банка, но среди них не оказалось Мин Мён Хака: он снова ушел в командировку.

Через рассказы банковских работников учителя узнали, как приготовились школьный инвентарь и лабораторные приборы, и просто не знали, как отблагодарить их.

Оказывается, и банк всего лишь несколько месяцев назад переехал на новое здание, и служебные кабинеты пока были оборудованы недостаточно. Но все сотрудники банка решились на помощь школе за подрастающее поколение – будущее страны.

Президент банка сам показал пример. Он совмещал должность директора Внешнеторговой компании «Рисан», так занятый делами, лично выезжал на де-

ревообрабатывающий завод и узнал, как идут дела, а когда все было готово, попросил доставить школьный инвентарь и лабораторные приборы вместе с мастерами, которые будут собирать их.

Так сотрудники Кредитного банка «Рисан» стараются делать все для помощи школам, все время думая, что они также обязаны стать активными родителями учащихся и спонсорами школы, чем быть должностными лицами какого-то учреждения.

На благодарные слова учителей и персонала школы Мин Мён Хак отвечает:

– Мы же – спонсоры вашей школы, родители учеников. Оказывать помощь делу образования ради грядущего поколения, будущего Родины, – это наш естественный долг.

Не случайно, что учителя этой школы, так благодарные за бескорыстную и ответственную

помощь, обращаются к ним с теплыми словами: «наши родители учащихся».

Пён Чин Хёк  
Фото Ким Ён Хо



В декабре 2025 года Кредитному банку «Рисан» присвоено свидетельство о помощи образованию.

# 47 дней для спасения жизни одного ребенка

2 октября прошлого года в педиатрическую больницу провинции Южный Пхёнъян привезли ребенка, который неожиданно получил ожоги тяжелой степени.

Имя – Хо Е Ён, возраст – два года.

Ожоги 3-й степени на 50% общей поверхности тела, в состоянии шока, без сознания...

Дыхание, пульсы, температура, кровяное давление и все другие витальные показатели предсказывали невозможность спасения ее жизни.



Вон Сон Хи, главврач педиатрической больницы провинции Южный Пхёнъян.

## Нельзя оставлять ее на произвол судьбы

Вечером того дня, когда перевезли ребенка в больницу, был созван экстренный консилиум врачей для спасения его жизни.

Сначала все внимательно слушали о положении больной, а никто из них первым не хотел высказаться. Ведь вылечить ребенка, оказывающегося почти на пороге верной смерти, – это не такой вопрос, который возможно разрешить каким-то душевным толчком или волнением.

И в сердце главного врача Вон Сон Хи, которая

читает историю болезни девочки, было тяжело так, как будто оно налито свинцом.

– Разве приходится бросить жизнь девочки на произвол судьбы?! Ведь она еще не успевала расцвести даже и бутоном...

Тут она вспомнила один рассказ о медработниках эпохи Чхоллима в 1960-е годы, которые чудом вылечили мальчика Пан Ха Су с тяжелыми ожогами. Об их самоотверженных благодеяниях много написали и говорили в СМИ. У мальчика были ожоги 3-й степени на 48% общей поверхности тела, к тому же обжигшаяся кожа верхней части до пояса почти сварились. Для спасения 8-летнего мальчика они отдавали свои лоскуты кожи без колебания.

Вон Сон Хи казалось, что медработники того времени смотрят на нее и в ее ушах звучит их сокровенная просьба – никак нельзя отказаться от жизни ребенка, которого бережет страна.

Главврач Вон Сон Хи приняла решение и обратилась к врачам:

– Родители ребенка Хо Е Ён смотрят на нас. Как медработники в эпоху Чхоллима, давайте непременно спасем жизнь ребенка.

Решение главврача сильно трогало других врачей. Врач отделения хирургии конечностей Ли Сон Нам вызвался стать лечащим врачом, а затем была образована группа экстренной помощи, в которую включались заместитель главврача по техническим делам Ли Бон Чхун, заведующий отделением хирургии конечностей Тон Чхоль Хун и другие лучшие медработники.

С того же дня в кабинете интенсивной терапии все время горел свет, и появилось на свете много трогательных рассказов об их искренней лечебной деятельности.

## Искренность рождает чудо

В режиме реального времени наблюдали температуру, пульсы и дыхание, оказывая необходимую скорую помощь. С другой стороны, принимали меры так, чтобы она побыстрее вышла из шока. В лечебной проходили напряженные минуты и секунды лечения.

Часто организовался консилиум врачей, где коллективно обсуждали передовые методы лечения. Все они старались со всей силой, но состояние всего лишь двухлетнего ребенка изменялось с часами так, что трудно было предугадать ее жизнь.

А однажды отец ребенка Хо Хён Чхор дрожащим голосом спросил доктора Сон Нама, который все время сидел у кровати девочки, наблюдая ее состояние:

– Скажите, пожалуйста, откровенно. Может ли моя дочь оживиться?

Он так недавно обзавелся семьей, и для него первая дочка Е Ён была смехом и радостью в семье. После работы вернувшись домой и увидев милую дочку, отец уже забывал всю дневную усталость.

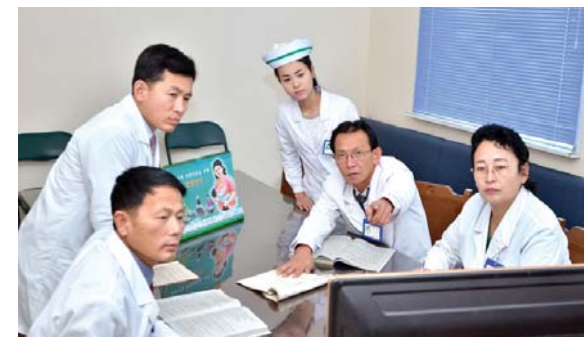
Вспоминая те дни, доктор Ли Сон Нам сказал:

– Тогда он смотрел на меня с большим ожиданием, и я снова глубоко осознал, что означают обязанности медработника.

Доктор Сон Нам старался не падать духом.

Подбадривая его, активно помогали ему заведующий отделением Тон Чхоль Хун, доктор О Хён Хи и старшая медсестра Тон Ын Чжон. К ним приобщились также и другие врачи и медсестры, соединяя свой ум и душу.

Их искренность принесла результат: сначала говорили, что девочка, оказавшись в шоковом состоянии, не может пережить 1 – 2 дня, но благодаря искренним усилиям медработников через 12 дней



В консилиуме врачей обсуждают об операции для пересадки кожи.

она наконец пришла в сознание. Но их ждали еще непосильные трудности за трудностями. Витальные показатели у больного падали часто так, что врачи каждый раз с замиранием сердца, напряженно работали над его жизнью.

Нужно было срочно провести операцию по пересадке кожи.

Операция нуждалась в большой площади кожи. Тут первыми вошли в операционную главврач Вон Сон Хи и заместитель главврача по техническим делам Ли Бон Чхун.

Вслед за ними наперебой направлялись медработники больницы в операционную. Никто не хотел повернуться назад, никто не хотел уступить.

Отец Е Ён – Хо Хён Чхор изливал свою душу:

– Тогда среди тех, кто был в операционной, не было ни одного нашего родного, ни одного близкого к нам. Видя, что они, совсем незнакомые моей дочке, с удовольствием отдают ей свои лоскуты кожи, я всеми фибрами души осознал благодарность нашему социалистическому строю.

Так они отдавали всю свою душу и любовь для спасения жизни совсем юного ребенка.

Это не все.

И после операции по пересадке кожи медработники со всей искренностью старались заменить ей родителей, воспитательницу и нянечку. Так ушли дни за днями, и состояние девочки стало улучшаться, а через 47 дней она выписалась здоровой из больницы.

За 47 дней для спасения жизни ребенка простой семьи рабочего, проживающего в неизвестном горном уезде, более чем 30 раз были созваны консилиумы врачей, а более 60 медработников отдавали свои лоскуты кожи в 5800 кв. см.

Ким Чин Сон  
Фото Ли Ён Чхора



По дистанционной системе медобслуживания проводят консультацию с центральными больницами.

# Популярные функциональные товары с маркой «Помгор»



Ким Ён Хи, директор Агентства разработки технологий натуральной продукции при Корейской внешнеторговой компании «Санвон», говорила о своей зубной пасте:

– Врачи рекомендуют людям часто поменять зубную пасту. Дело в том, что в случае, если долго используют только одинаковую зубную пасту, то появляется толерантность к этой пасте патогенной бактерии, паразитирующей во рту, и ослабляется стерилизационное и защитное воздействие зубной пасты. Чтобы исправить такие дефекты функциональных зубных паст, мы разработали multifunctional зубную пасту из натуральных материалов, смешав прополис с корейским лекарственным материалом.

Свойство этой пасты таково: имеет сильное отбеливающее действие и укрепляет зубы, ком-

плексно обезвреживая пародонтит, стоматит и другие зубные заболевания, а также при использовании не появляется толерантность, так что долго держится лечебный эффект.

Эта зубная паста из натуральных материалов зарегистрирована как патентный товар КНДР. Не только на отечественных фестивалях и выставках, но и более чем на 10 международных выставках, в том числе китайских, она получила хорошие оценки.

Для начала разработки функциональной зубной пасты директор Ким Ён Хи и ее исследовательский коллектив собирали отечественные и зарубежные данные и анализировала их, и в ходе этого они решились на разработку multifunctional зубной пасты из натуральных материалов.

Сильный интерес вызвало, что прополис как природное антибактериальное средство широкого

спектра имеет необычное фармакологическое действие. Так исследовательский коллектив выдумал сделать новые зубные санитарно-гигиенические средства в основном из прополиса и приступили к разработке. Извлекая активные элементы из прополиса, изготавливая более 30 материалов корейской медицины и находя рациональное соотношение смеси, они старались решить технические вопросы за вопросами, и им с первого раза удалось разработать новое.

Сегодня благодаря их активным стараниям еще расширяется ассортимент функциональных изделий из натуральных материалов, в том числе лосьон, шампунь и кондиционер, а также успешно идет технический обмен с другими странами в этой области.

Ким Сон Гён  
Фото Ким Ён Хо



# Новый вид Ледового дворца





Зал хореографической тренировки.



Зал физических упражнений.

Прекрасно реконструирован Ледовый дворец на живописном берегу реки Потхон в городе Пхеньяне.

Его начальник Пак Чон Ман отметил:

– Дворец имеет более 40-летнюю историю. Он обновил свое лицо в связи со знаменательным 80-летием освобождения Родины согласно требованиям нашего народа, стремящегося к цивили-

зации и процветанию.

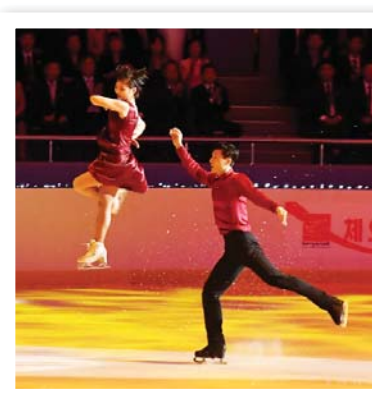
Его корпус по-прежнему напоминает конькобежную шапочку, но переделан современными отделочными материалами и дает людям новое ощущение.

Обновлен и его интерьер.

Имеются кабинеты для танцев и физических упражнений, тренеров, игроков, лечебный кабинет и др.

Согласно мировым тенденци-

ям работает установка для получения льда из мягкой воды. Она значительно сокращает время



Комната отдыха спортсменов.

образования ледовой поверхности и обеспечивает высокое качество льда по сравнению с прежним периодом.

Рациональное регулирование внутренней температуры приводит к обеспечению максимальных удобств игроков и зрителей.

Это не все. Практичный дворец имеет условия для занятия видами зимнего спорта, баскетболом, волейболом, боксом и даже организации художественного концерта. Всего за пару часа меняются обстановка и зрительный зал.

Высококачественные лазерные проекторы, предназначенные для показа трехмерных мультимедиа, крупный четырехгранный светодиодный экран с различными показательными функциями, способный для трансляции игр и их участников и видеороликов, сотни осветительных приборов... Все это создает условия для проведения на высоком уровне спортивных соревнований и концертов.

Установлены громкоговорите-

ли для игры, разные инфразвуковые громкоговорители, громкоговорители для зрительного зала, передающие песни при стереофонической акустической системе. Внутренние стены переделаны с максимальным выявлением акустического эффекта.

Тренер Спортивного общества «Тэсонсан» Ким Хён Сон сказал:

– Реконструированный дворец имеет все условия и обстановку для исполнения красивых и мягких ритмичных движений, виртуозных поворотов и трудных прыжков и т. д.

Под его руководством наши фигуристы добились успехов в парном катании соревнований по

фигурному катанию в рамках 9-х зимних Азиатских игр.

В октябре прошлого года иностранные фигуристы, участвовавшие в Пхеньянском международном фестивале по фигурному катанию, гордились выступлением в прекрасно благоустроенном дворце.

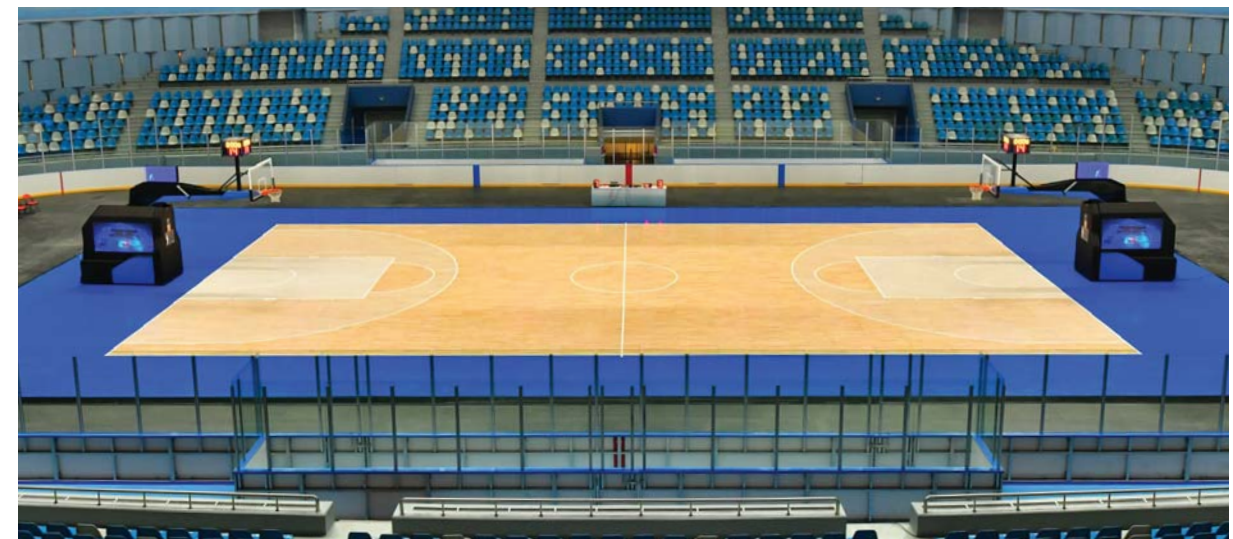
Сегодня во дворце, многофункциональном спортивно-культурном комплексе, проходят различные спортивные мероприятия и концерты, способствуя обогащению эмоциональной жизни нашего народа.

Ким Сон Ён

Фото Ли Ён Чхора



Внутри Ледового дворца, реконструированного по случаю 80-летия освобождения Родины.



## Традиционные обычаи использования ста цветов



**З**дравствуйте, дорогие зарубежные корейцы!

Мне хотелось бы познакомить вас с традиционными обычаями использования разных цветов, которые широко распространяются среди нашего народа и передаются до сегодняшних дней как культурное наследие.

Издревле наш народ создавал разные обычаи питания, придавая большое значение не только декоративной ценности цветов, но и их лекарственной ценности. Самыми типичными были обычаи использования разных цветов.

Многими поколениями из 100 цветов изготавливалась уникальная водка, и ей было дано название «Пэкхва (Сто цветов)». В народе назывался также «Рёнданбояк». Про эту водку даже говорили: «Если выпить водку из 100 цветов, то можно вылечить от всяких болезней и выжить до 100 лет».

Наши предки оставили потомкам и записи о лечебной эффективности и оригинальном методе винокурения.

Конкретный метод изготовления: собирать цветы из ста растений, в том числе персика, абрикоса, пастушьей сумки, дерезы, хризантемы, расцветающих с весны до осени, сушить в тени, положить их в мешок из рами, а потом оставить мешок в чане для изготовления водки. При этом очень важен подбор воды. Использовали воду, текущую посередине реки или

бьющую ключом из-за щели камней.

Традиционный метод винокурения продолжается и в наши дни.

Современная наука и техника подтвердила, что цветок является сырьем эко-продуктов, натуральным лекарственным материалом, богато содержащим в себе белки, углеводы, минералы, нуклеиновые кислоты и другие питательные и целебные вещества по сравнению с мясом и зерновыми.

Ныне люди обычно изготавливают водку «Пэкхва» кустарным способом, который чуть отличается друг от друга по местностям.

Пожилая женщина Ли Ын Гён, проживающая в Моранбонском районе города Пхеньяна, собирает цветы ежегодно с мая до августа и изготавливает водку «Пэкхва» в течение 10 с лишним лет. И на лице ее мужа, 70-летнего старика, который выпивает эту водку, нет ни одной морщины, живет так здоровым.

Кроме того, увеличивается число семей, связывающих свою жизнь с водкой «Пэкхва», и везде передаются интересные рассказы.

В наши дни метод изготовления этой водки более усовершенствовался, и она производится в большом количестве, глубоко войдя в повседневный быт людей.

На пищевом комбинате «Пэкхаксан» в городе Расоне более качественно выпускают подобную водку традиционным методом винокурения на

основе современной науки и техники.

Технический работник Чан Ми Ок и исследовательский коллектив комбината в течение более 10 лет старались более усовершенствовать практическую технологию изготовления водки «Пэкхва».

Эта технология зарегистрирована как патент КНДР в 2017 году.

На комбинате производят эту водку традиционным методом, выдерживая ее в керамическом чане (1-й класс) в подвале более 4 года.

Занимательно, что для подготовки водки подбирают более 100 сортов цветов целебных растений, помогающих стимулировать иммунитет организма, и осуществляют типизацию, стандартизацию, уточнив рациональную пропорцию смеси цветов.

Для этого, говорят они, надо строго соблюдать 7 правил при добыче 100 сортов цветов и использовать знаменитый Мёндангорский родник в городе Расоне. Это является одним из важных факторов, от чего зависит научная гарантия общего качества водки «Пэкхва».

Так изготавливаемая водка содержит необходимые аминокислоты и микроэлементы, витамины и разные компоненты корёских медикаментов, которые имеются в натуральных цветах.

Метод изготовления водки «Пэкхва», более усовершенствованный комбинатом, занял первое место на 31-м

фестивале достижений науки и техники в г. Расоне в 2016 году, а на 7-й Расонской международной выставке товаров она была признана как лучшая продукция.

Сегодня водка «Пэкхва» пищевого комбината «Пэкхаксан» вместе с одноименной маркой широко известна не только среди людей нашей страны, но и среди иностранцев.

На ежегодной Расонской международной выставке товаров, Рачжин-Хэйлунцзянской выставке товаров и других выставках эта водка привлекает к себе необычное внимание иностранных туристов.

На выставке «Развитие легкой промышленности – 2025», проходившей в октябре прошлого года, один иностранец пробовал эту водку и не жалел похвалы, говоря, что он почувствовал такой вкус, какой всегда воображал в уме, что трудно выразиться оттого, что ее аромат и вкус так густы и оригинальны.

Обычаи использования ста цветов, в том числе методы изготовления водки «Пэкхва» и экстракта из ста цветов, в мае 2016 года внесены в Список государственного нематериального культурного наследия под номером 53.

Дорогие соотечественники, прошу Вас обязательно попробовать водку «Пэкхва» – продукт мудрости и таланта наших предков, когда приедете на Родину. Вы почувствуете оригинальный привкус.

*Кан Со Хён  
Фото Ли Ён Чхора*

# Всемирный геологический парк – район гор Пэкту (8)

## Озеро Самчжи



Красивое озеро Самчжи находится в густых лесах в просторе Пэктуской вулканической лавы на фоне горы Пэкту. Расположено км в 5 к северу от центра города Самчжиёна.

Назван так, потому что три пруда соседствуют друг с другом.

Озеро образовано в результате перекрытия реки, протекавшей в направлении севера, лавой из Пэктусанского и других прилегающих к нему вулканов. После образования прудов его вид во многом изменился в силу нагромождения пемзы из Пэктусанского вулкана.

Самый большой и крайний пруд в юго-западном направлении назван под номером 1.

Посередине пруда №1 стоит островок с густым лесом.

Пруд, рядом находящийся на северо-востоке, – назван «№2», а пруду, расположенному метрах в 370

к северо-востоку от него, дан «№3». Пруды №№1 и 2 соединены мостиком.

Коренная порода прудов состоит из базальта, а от поверхности земли до глубины 3 – 5 м состоит из слоя пемзы.

Озеро Самчжи – бессточное озеро. Его максимальная глубина – 3,8 м, средняя – 1,8 м. Площадь водосбора – около 4 кв. км.

На озере растут водоросли, обитает много рыб, в том числе самчжиёнский карась, голец и речная мальма.

Очаровательна природа у озера: прозрачная вода, дремучий лес из лиственницы, берез, пихты, ели и других деревьев в окрестности.

В январе 1980 года озеро Самчжи внесено в список памятников природы под номером 347 и находится под охраной.

## Погребенные деревья

Погребенные деревья, обнаруживаемые в районе гор Пэкту, являются останками составивших густой лес деревьев, зарытых пемзой, упавшей с неба во время великого извержения тысячелетия.

Они обнаруживаются во многих местах района гор Пэкту, в частности, возле дороги, ведущей на гору Пэкту, и на пике Тэёнчжи.



## Обугленные деревья



Деревья, заваленные и обугленные пирокластическими материалами сравнительно высокой температуры, встречаются преимущественно в вулканической зоне.

Они обнаруживаются в ущелье Собэксу и в других местах района гор Пэкту.

Погребенные и обугленные деревья имеют большое значение в геохронологическом определении периода извержения пемзы, изучении лесной экологии периода до извержения пемзы и палеоклимата, уменьшении ущерба от последствий вулканического извержения.

Таким образом, в Пэктусанском геопарке распространено множество геологических памятников, имеющих большую научную ценность: они показывают вулканическую геологическую особенность и геологическое разнообразие гор Пэкту.

Территория Пэктусанского геопарка совпадает с административной территорией города Самчжиёна. Пэктусанский геопарк характеризуется гармоничным сочетанием природных пейзажей, созданных в

результате вулканической деятельности, с антропогенными творениями. Его своеобразная экология, история и культурное значение способствуют охране и эксплуатации геологических памятников и природной экологии, дальнейшему развитию экономики и культуры территории.

Внесение Пэктусанского геопарка в Всемирную сеть геопарков подчеркивает геологическое значение и туристическую ценность родоначальницы всех гор Кореи – горы Пэкту.

Юмор

## Зачем слепому нужен огонек?

Ночью слепой, выходя из дома, попросил жену принести светильник.

Тут гость, который сидел дома, спросил:

– Зачем вам, слепому, нужен огонек?

– Эх, вы так не говорите. Иногда зрячий сам сталкивается со мной, слепым. И я хочу взять с собой светильник, чтобы показать «здесь идет человек».



# История ттока с полынью

(Продолжение. Начало в №2 2026 г.)

Когда вылечилась болезнь, как сняло рукой, муж Пом И решил со всей силой помогать жене, которая так переживала все невзгоды для него. Хотелось взять на себя все домашние дела, не покладая рук. И поднимался на гору за дровами, и работал за прополкой в полях целый день.

Но это не радовало жену, и она в свою очередь с упреком говорила:

– Мне жаль, что ты не понимаешь меня. Я старалась вылечить тебя не только для нашей семьи. Ни на минуты я не забываю, что когда-нибудь обязательно надо отомстить врагов за отца и односельчан, которые погибли на поле боя. И я так вкладывала всю душу ради тебя. Может, скоро опять нагрянут иноземные враги, и не беспокойся о домашнем хозяйстве и уходи вместе с мужиками селения в горы Тальмачжи. Там только старайся побыстрее овладеть воинским искусством.

– Извини, Соль Мэ, что я не понял твое сердце. Клянусь как мужик, я непременно буду исполнять твое желание, – тепло взяв ее руки, он не смог говорить больше, ибо в душе хлынула горячая взволнованность.

На следующий день он с мужиками селения ушел в гору, где готовились к боям с чужеземными врагами, стараясь как можно быстрее совершенствовать воинское искусство, включая верховую езду, владение мечом, стрельбу из лука, метание копья.

Спустя немного после начала тренировки для усовершенствования воинского искусства Пом И уже вернул себе порыв молодости – одним махом сумел поднять громадные скалы и бегал по крутым горам такой скоростью, что перед ним побледнел бы даже тигр.

Увидев, как Пом И снова превратился в гордого бойца, жители селения Сукгор не скрывали своего восхищения от искренности и душевной стойкости его жены, такой, как скалы.

– Исстари не зря говорили, что от усердия и

искренности и на камне зацветет цветок. Искренняя душа Соль Мэ дала делать тток с полынью, а этот тток очень помогал Пом И вылечиться так чисто.

– Да, это правда. Если бы не Соль Мэ – стойкая и упорная, а кто мог бы сделать так?! На деле она снова сделала своего мужа настоящим бойцом. Разве не так ли? Можно сказать, что она достойна стать даже начальником в юбке.

Старики селения наперебой хвалили Соль Мэ, и женщины одобряли их, вмешиваясь в разговор:

– Вы правильно говорили. Правда, Соль Мэ – гордость нашего селения Сукгор. Она своими руками нашла свое счастье.

– Между прочим, мужик Пом И выглядит помоложе, чем при женитьбе, да и стал стойким бойцом. Как мы завидуем ей! Как будто нас взяла даже ревность.

Сильно стесняясь от их похвальных слов, Соль Мэ с нежной улыбкой ответила:

– Зря вы говорите так. Вы же раньше меня отправляли мужей на поле боя. И я родилась в этом селении Сукгор, обязана исполнять свой долг. И думала, что не хватает моей искренности, все время было тяжело на душе за то, что я не сделала так, как вы. Теперь я могу гордиться, что мой муж тоже уйдет на поле боя, и у меня на душе стало легче.

– Соль Мэ!.. – взяв руки друг с другом, женщины селения вместе с ней проливали горячие слезы от растроганности.

Спустя немного в селение передавалась весть о том, что опять вторглись иноземные агрессоры на территорию страны, и муж сразу собирался уйти в бой.

Передавая уходящему мужу меч своего отца, жена сердечно просила:

– Уже давно я хотела обязательно отомстить врагам за отца и полагалась на вас. А только сегодня мое желание сбылось. Разрушается гнездо ласточки – как же останутся яйца с птенчиками целыми? Как это, потеряешь родной земли и страны – не будет ни счастья одной-то семьи. Прошу вас

не беспокоиться о доме, до последнего разбить иноземных агрессоров и вернуться цел.

– Я не забуду твою просьбу, дорогая. Угоню агрессоров далеко, чтобы они больше не вздумали вторгнуться в нашу землю, и вернусь к тебе. Прощай! – крепко пожав руки жены, Пом И поднялся на ретивого коня и ушел на поле боя, размахивая кнутом.

Он вместе с мужиками селения, которые владели воинским искусством в горы Тальмачжи, смело шел навстречу врагам и махал мечом и копьем. Перед силачом с тигровым видом агрессоры пали, как подкошенные.

– Появился тигр-боец! – вопили иноземные захватчики, напуганные его страшным видом, и обращались в бегство, бросив оружия.

– Не упустить до последнего! – крича, Пом И на коне вместе с воинами преследовал далеко убегающих врагов и угнал за территорией страны.

Агрессоры были так напуганы воинским искусством Пом И, что больше не осмеливались вторгнуться в нашу страну и вопили, что из селения Сукгора вышел страшный богатырь, как тигр.

Так тток с полынью очень помогал Пом И полностью вылечиться от желудочного расстройства

и стать непобедимым богатырем. Это блюдо дало не только приятный аромат, но и закисло или твердело не так быстро. Приятно было и на вид, и на вкус, да и дало необычный эффект при лечении желудочных заболеваний. Позже и люди селения Сукгор стали с удовольствием готовить и кушать его.

И это селение стало прогреметь на всю страну как селение без заболеваний, его называли и селением Ттоксом в смысле, что часто кушали тток с полынью.

Постепенно о ттоке с полынью из уст в уста передавалось и другим районам страны. С течением времени подтвердилось, что он дает необычный эффект при лечении желудочного расстройства, защищает печень, хорошо помогает излечить желудочные заболевания, а также эффективно действует при лечении разных заболеваний – криопатии и женской болезни, гипертонии и бронхита.

Не только весной, когда полынь пускает молодые побеги, но и летом, осенью, даже и зимой наши люди собирали свежие травы полыни и сушили аккуратно, чтобы готовить и есть тток с полынью. Это стало одним из обычаев быта, который передается до наших дней.

(Конец)



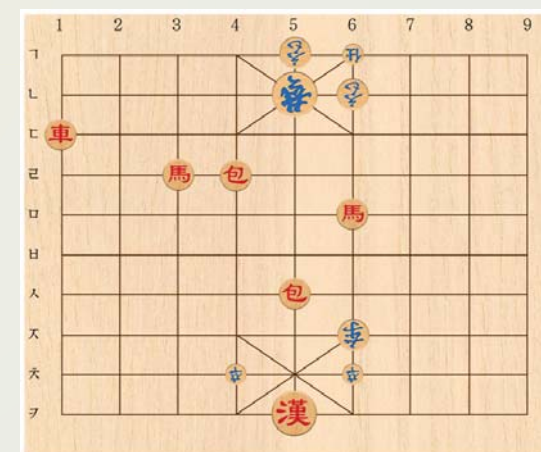
## Решение шахматных задач (40)

### «И пешки – свои дети»

Это слово означает, что хотя пешка остается одной, не участвуя в атаке и обороне, надо беречь и защищать ее. Это учит начинающих и любителей шахмат, что не надо дорожить только фигурами, а следует обратить внимание на действие и жизнь пешки.

Ответ на задачу (39) в предыдущем номере:

чха ♘2 → ♘5, кун ♗4 → ♘5,  
мар ♜8 → ♘6, кун ♘5 → ♜6,  
пхо ♘7 → ♘1, кун ♜6 → ♘6,  
пён ♜2 → ♘2, мат





Журнал «Кымсугансан» можно смотреть на сайте «Печатные издания Кореи» на корейском и русском языках.

<http://www.korean-books.com.kp>

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон

E-mail: [flph@star-co.net.kp](mailto:flph@star-co.net.kp)

